叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 亚历山大·蒲柏古腾堡计划作(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000001

2. 亚历山大·蒲柏古腾堡计划作(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

亚历山大·蒲柏古腾堡计划作(Index of the Project Gutenberg Works of)

第1/2页

['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ['guːtənbɜːrg]
INDEX **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG**
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[wɜːrks] [ʌv; əv]
WORKS **OF**
作品 的

作品

[ˌælɪg'zændər] [poʊp]
ALEXANDER **POPE**
亚历山大 教皇

亚历山大·蒲柏

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔːr] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪtəlz][tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **many** **of** **the** **titles** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 许多 的 这 标题 到 看法 一个 链接

点击许多标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents][fɔːr; fər] [ðæt] ['vɑːljəm] .
table **of** **contents** **for** **that** **volume** **.**
桌子 的 内容 为了 那 体积 .

该卷的目录。

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɑːn'laɪn][faɪl] .
Click **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

['eseɪ] [ɑːn][mæn]
ESSAY **ON** **MAN**
散文 在 男人

论人

[ðə; ði] ['ɑːdəsi] [ʌv; əv]['hoʊmər]
**#** **THE** **ODYSSEY** **OF** **HOMER**
这 奥德赛 的 荷马

荷马史诗《奥德赛》

[ðə; ði] ['iliəd] [ʌv; əv]['hoʊmər]
**#** **THE** **ILIAD** **OF** **HOMER**
这 伊利亚特 的 荷马

荷马史诗《伊利亚特》

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑ:n] ['krɪtɪsɪzəm]
AN **ESSAY** **ON** **CRITICISM**
一个 散文 在 批评

论批评

[poʊ'etɪkl] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp] , ['vɑ:l] .
 # # POETICAL WORKS OF ALEXANDER POPE , Vol .
诗意的 作品 的 亚历山大 教皇 , 沃尔 .

亚历山大·蒲柏诗集，第1卷

[aɪ]
I
我

我

[poʊ'etɪkl] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp] , ['vɑ:l] . [i:]
 # # POETICAL WORKS OF ALEXANDER POPE , Vol . II
诗意的 作品 的 亚历山大 教皇 , 沃尔 . 二

亚历山大·蒲柏诗集，第二卷

[reɪp] [ʌv; əv] [lɑ:k] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz]
 # # RAPE OF LOCK AND OTHER POEMS
强奸 的 锁 和 其他 诗歌

强奸锁及其他诗歌

[ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp] , ['vɑ:l] . [wʌn]
 # # THE WORKS OF ALEXANDER POPE , Vol . 1
这 作品 的 亚历山大 教皇 , 沃尔 . 1

亚历山大·蒲柏作品集，第一卷

[ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp] , ['vɑ:l] . [ˌtu:'tu:]
 # # THE WORKS OF ALEXANDER POPE , Vol . 2
这 作品 的 亚历山大 教皇 , 沃尔 . 2

亚历山大·蒲柏作品集，第二卷

[ðə; ði] ['letərz] [ʌv; əv] ['æbəˌlɑ:rd] [ænd; ənd] ['heləwi:z]
 # # THE LETTERS OF ABELARD AND HELOISE
这 信件 的 阿伯拉尔 和 埃洛伊斯

阿伯拉尔和埃洛伊斯的信件

[θri:] ['aʊərz] ['æftər] ['mærɪdʒ]
THREE HOURS AFTER MARRIAGE
三 小时 后 婚姻

结婚三小时后

[teiblz] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents] [ʌv; əv] ['vɑ:ljəmz]
TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

[ðə; ði] ['ɑ:dəsi] [ʌv; əv]['hoʊmər]
THE ODYSSEY OF HOMER
这 奥德赛 的 荷马

荷马史诗《奥德赛》

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][ˌælɪg'zændər][poʊp]
Translated by Alexander Pope
翻译 经过 亚历山大 教皇

由亚历山大·蒲柏翻译

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] [ˈɑːdəsi] [ʌv; əv][ˈhoʊmər]
THE ODYSSEY OF HOMER
这 奥德赛 的 荷马

荷马史诗《奥德赛》

[bʊk] [aɪ] [mɪˈnɜːrvəz] [dɪˈsent] [tuː; tə] [ˈɪθəkə] .
BOOK I MINERVA'S DESCENT TO ITHACA .
书 我 米涅瓦的 下降 到 伊萨卡 .

第一卷：密涅瓦下到伊萨卡。

[bʊk] [iː] .
BOOK II .
书 二 .

第二卷。

[ðə; ði] [ˈkaʊns(ə)l] [ʌv; əv] [ˈɪθəkə] .
THE COUNCIL OF ITHACA .
这 理事会 的 伊萨卡 .

伊萨卡委员会。

[bʊk] [ˌaɪˈaɪˈaɪ]
BOOK III
书 三、

第三卷

[ðə; ði] [ˈɪntərvjuː] [ʌv; əv] [tiˈleməkəs,tə-] [ænd; ənd] [ˈnestə] .
THE INTERVIEW OF TELEMACHUS AND NESTOR .
这 面试 的 忒勒马科斯 和 内斯托 .

忒勒马科斯与涅斯托尔的会面。

[bʊk] [ˌaɪ ˈviː] .
BOOK IV .
书 第四 .

第四卷

[ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] [wɪð; wɪθ] [ˌmeniˈleiəs] .
THE CONFERENCE WITH MENELAUS .
这 会议 和 梅涅劳斯 .

与梅内劳斯的会议。

[bʊk]
BOOK
书

书

[viː] . [ðə; ði] [dɪˈpɑːrtʃər] [ʌv; əv][juː)ˈlisiːz][frʌm; frəm] [kəˈlɪpsoʊ]
V . THE DEPARTURE OF ULYSSES FROM CALYPSO
V . 这 离开 的 尤利西斯 从 卡吕普索

五、尤利西斯离开卡吕普索

[bʊk] [ˈvaɪ, ˈviː] .
BOOK VI .
书 六年级 .

第六卷

[bʊk] [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
BOOK VII .
书 七 .

第七卷

[bʊk] [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
BOOK **VIII** **.**
书 八 .

第八卷

[bʊk] [ˌaɪˈɛks] .
BOOK **IX** **.**
书 第九章 .

第九卷。

[ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [ləˈtɑfəˌgɑɪ] [ænd; ənd] ['saɪklɑːps]
THE **ADVENTURES** **OF** **THE** **CICONS** **,** **LOTOPHAGI** **AND** **CYCLOPS**
这 冒险 的 这 - , 洛特噬菌体 和 独眼巨人

独眼巨人、洛托法吉和独眼巨人的冒险

[bʊk] [eks] . [ədˈventʃəz] [wɪð; wɪθ] [ˈiːəuləs] , [ðə; ði] - , [ænd; ənd] [ˈsəːsi] .
BOOK **X** **.** **ADVENTURES** **WITH** **AEOLUS** **,** **THE** **LAESTRYGONS** **,** **AND** **CIRCE** **.**
书 X . 冒险 和 风神 , 这 - , 和 环 .

第十卷：与埃俄罗斯、拉埃斯特律贡人和喀耳刻的冒险。

[bʊk] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
BOOK **XI** **.**
书 十一 .

第十一卷。

[ðə; ði] [dɪˈsent] ['ɪntuː] [hel] .
THE **DESCENT** **INTO** **HELL** **.**
这 下降 进入 地狱 .

坠入地狱。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪˈaɪ][ðə; ði] ['sɪˌriːn] , [ˈsilə] , [ænd; ənd] [kəˈrɪbdɪs] .
BOOK **XII** **THE** **SIRENE** **,** **SCYLLA** **,** **AND** **CHARYBDIS** **.**
书 十二 这 塞壬 , 斯库拉 , 和 卡律布狄斯 .

第十二卷《海妖》、《斯库拉》和《卡律布狄斯》。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]
BOOK **XIII**
书 十三

第十三卷

[ðə; ði] [əˈraɪv(ə)l] [ʌv; əv][juː)ˈlisiːz] [ɪn] ['ɪθəkə] .
THE **ARRIVAL** **OF** **ULYSSES** **IN** **ITHACA** **.**
这 到达 的 尤利西斯 在 伊萨卡 .

尤利西斯抵达伊萨卡。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪˈviː] .
BOOK **XIV** **.**
书 十四 .

第十四卷。

[ðə; ði] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [juːˈmiːəs] .
THE **CONVERSATION** **WITH** **EUMAEUS** **.**
这 对话 和 尤迈厄斯 .

与尤迈厄斯的对话。

[bʊk] ['ɛksˈviː] .
BOOK **XV** **.**
书 十五 .

第十五卷。

[ðə; ði] [rɪˈtɜːrn] [ʌv; əv] [tiˈleməkəs,tə-] .
THE **RETURN** **OF** **TELEMACHUS** **.**
这 返回 的 忒勒马科斯 .

忒勒马科斯的回归。

[bʊk] [ˌɛksˈviːˈaɪ] .
BOOK **XVI** **.**
书 十六 .

第十六卷。

[ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][juː)ˈlisiːz][tuː; tə] [tiˈleməkəs,tə-] .
THE **DISCOVERY** **OF** **ULYSSES** **TO** **TELEMACHUS** **.**
这 发现 的 尤利西斯 到 忒勒马科斯 .

《尤利西斯的发现》献给忒勒马科斯。

[bʊk] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
BOOK **XVII** **.**
书 十七 .

第十七卷。

[bʊk] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
BOOK **XVIII** **.**
书 十八 .

第十八卷。

[ðə; ði] [faɪt] [ʌv; əv][juː)ˈlisiːz][ænd; ənd] [ˈɪrəs] .
THE **FIGHT** **OF** **ULYSSES** **AND** **IRUS** **.**
这 斗争 的 尤利西斯 和 irus .

尤利西斯与伊鲁斯的战斗。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
BOOK **XIX** **.**
书 十九 .

第十九卷。

[ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][juː)ˈlisiːz][tuː; tə] [jʊˈrɪkliːə] .
THE **DISCOVERY** **OF** **ULYSSES** **TO** **EURYCLEA** **.**
这 发现 的 尤利西斯 到 欧律克勒亚 .

《尤利西斯的发现》献给欧律克勒亚。

[bʊk] [ˈeks ˈeks] .
BOOK **XX** **.**
书 xx .

第 XX 册。

[bʊk] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
BOOK **XXI** **.**
书 二十一 .

第二十一章。

[ðə; ði] [ˈbendɪŋ] [ʌv; əv][juː)ˈlisiːz] - [baʊ; boʊ] .
THE **BENDING** **OF** **ULYSSES** **'** **BOW** **.**
这 弯曲 的 尤利西斯 - 弓 .

尤利西斯之弓的弯曲。

[bʊk] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
BOOK **XXII** **.**
书 二十二 .

第二十二章

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsuːtəz] .
THE **DEATH** **OF** **THE** **SUITORS** **.**
这 死亡 的 这 求婚者 .

求婚者的死亡。

[bʊk] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
BOOK **XXIII** **.**
书 二十三 .

第二十三章

[bʊk] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
BOOK **XXIV** **.**
书 二十四 .

第二十四章

[ðə; ði] [ˈiliəd] [ʌv; əv][ˈhoʊmər]
THE **ILIAD** **OF** **HOMER**
这 伊利亚特 的 荷马

荷马史诗《伊利亚特》

[trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd][baɪ][ˌælɪgˈzændər][poʊp]
Translated **by** **Alexander** **Pope**
翻译 经过 亚历山大 教皇

由亚历山大·蒲柏翻译

[wɪð; wɪθ] [noʊts] [baɪ] [ˈθiədɔː] [ɑːˈlɔɪs] [ˈbʌkli]
With **notes** **by** **Theodore** **Alois** **Buckley**
和 笔记 经过 西奥多 阿洛伊斯 巴克利

西奥多·阿洛伊斯·巴克利注

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] .
INTRODUCTION **.**
介绍 .

介绍。

[ˈpoʊps] [ˈprefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiliəd] [ʌv; əv][ˈhoʊmər]
POPE'S **PREFACE** **TO** **THE** **ILIAD** **OF** **HOMER**
教皇的 前言 到 这 伊利亚特 的 荷马

教皇为荷马史诗《伊利亚特》所作的序言

[bʊk] [aɪ] . [ðə; ði] [kənˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈkɪliːz] [ænd; ənd] [ˌægəˈmemnən] .
BOOK **I** **.** **THE** **CONTENTION** **OF** **ACHILLES** **AND** **AGAMEMNON** **.**
书 我 . 这 争论 的 阿喀琉斯 和 阿伽门农 .

第一卷：阿喀琉斯与阿伽门农的争斗。

[bʊk] [iː] .
BOOK **II** **.**
书 二 .

第二卷。

[ðə; ði] [ˈtraɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] , [ænd; ənd] [ˈkætəlɔːg] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz] .
THE **TRIAL** **OF** **THE** **ARMY** **,** **AND** **CATALOGUE** **OF** **THE** **FORCES** **.**
这 审判 的 这 军队 , 和 目录 的 这 力量 .

军队的审判和兵力目录。

[bʊk] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
BOOK **III** **.**
书 三、 .

第三卷。

[ðə; ði][ˈduːəl][ʌv; əv] [ˌmeniˈleiəs] [ænd; ənd][ˈpærɪs] .
THE **DUEL** **OF** **MENELAUS** **AND** **PARIS** **.**
这 决斗 的 梅涅劳斯 和 巴黎 .

梅内劳斯与帕里斯的决斗。

[bʊk] [ˌaɪ ˈviː] .
BOOK **IV** **.**
书 第四 .

第四卷

[ðə; ði] [briːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɜːrst] ['bæt(ə)l] .

THE	BREACH	OF	THE	TRUCE	,	AND	THE	FIRST	BATTLE	.
这	违反	的	这	休战	,	和	这	第一的	战斗	.

休战协定的破裂，以及第一次战斗。

[bʊk]

BOOK
书

书

[viː] .

V	.
V	.

五、

[ðə; ði] [ækts] [ʌv; əv]['daɪəˌmiːd] .

THE	ACTS	OF	DIOMED	.
这	使徒行传	的	迪奥梅德	.

迪奥梅德的行为。

[bʊk] ['vaɪ, 'viː] .

BOOK	VI	.
书	六年级	.

第六卷

[ðə; ði] ['ɛpɪˌsoʊdz] [ʌv; əv] ['glɔkəs] [ænd; ənd]['daɪəˌmiːd] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['hektər] [ænd; ənd]

THE	EPISODES	OF	GLAUCUS	AND	DIOMED	,	AND	OF	HECTOR	AND
这	剧集	的	青光眼	和	迪奥梅德	,	和	的	赫克托	和

[æn'drɑːməki] .

ANDROMACHE	.
安德洛玛刻	.

格劳科斯和狄俄墨得斯的故事，以及赫克托耳和安德洛玛刻的故事。

[bʊk] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

BOOK	VII	.
书	七	.

第七卷

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]['kɑːmbæt][ʌv; əv] ['hektər] [ænd; ənd]['eɪdʒæks] .

THE	SINGLE	COMBAT	OF	HECTOR	AND	AJAX	.
这	单身的	战斗	的	赫克托	和	AJAX	.

赫克托耳与阿贾克斯的单人决斗。

[bʊk] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

BOOK	VIII	.
书	八	.

第八卷

[ðə; ði] ['sekənd] ['bæt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'stres] [ʌv; əv][ðə; ði] ['griːks] .

THE	SECOND	BATTLE	,	AND	THE	DISTRESS	OF	THE	GREEKS	.
这	第二	战斗	,	和	这	痛苦	的	这	希腊人	.

第二次战役，以及希腊人的困境。

[bʊk] [ˌaɪ'ɛks] .

BOOK	IX	.
书	第九章	.

第九卷。

[ðə; ði] ['embəsi] [tuː; tə] [ə'kɪliːz] .

THE	EMBASSY	TO	ACHILLES	.
这	大使馆	到	阿喀琉斯	.

驻阿喀琉斯大使馆。

[bʊk] [eks] . [ðə; ði] [naɪt] - [əd'ventʃər] [ʌv; əv]['daɪəˌmiːd][ænd; ənd][ju(:)'lisiːz] .

BOOK	**X**	**.**	**THE**	**NIGHT**	**-**	**ADVENTURE**	**OF**	**DIOMED**	**AND**	**ULYSSES**	**.**
书	X	.	这	夜晚	-	冒险	的	迪奥梅德	和	尤利西斯	.

第十卷：迪奥梅德和尤利西斯的夜间冒险。

[bʊk] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

BOOK	**XI**	**.**
书	十一	.

第十一卷。

[ðə; ði] [θɜːrd] ['bæt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ækts] [ʌv; əv][ˌægə'memnən] .

THE	**THIRD**	**BATTLE**	**,**	**AND**	**THE**	**ACTS**	**OF**	**AGAMEMNON**	**.**
这	第三	战斗	,	和	这	使徒行传	的	阿伽门农	.

第三次战役，以及阿伽门农的事迹。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

BOOK	**XII**	**.**
书	十二	.

第十二卷。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] ['griːʃn] [wɔːl] .

THE	**BATTLE**	**AT**	**THE**	**GRECIAN**	**WALL**	**.**
这	战斗	在	这	希腊	墙	.

希腊城墙之战。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

BOOK	**XIII**	**.**
书	十三	.

第十三卷。

[ðə; ði] [fɔːrθ] ['bæt(ə)l] [kən'tɪnjuːd] , [ɪn] [wɪtʃ] ['neptjuːnˌ'neptuːn] [ə'sists] [ðə; ði] ['griːks] : [ðə; ði]

THE	**FOURTH**	**BATTLE**	**CONTINUED**	**,**	**IN**	**WHICH**	**NEPTUNE**	**ASSISTS**	**THE**	**GREEKS**	**:**	**THE**
这	第四	战斗	持续	,	在	哪个	海王星	助攻	这	希腊人	:	这

[ækts] [ʌv; əv] [aiˈdɔminjuːs] .

ACTS	**OF**	**IDOMENEUS**	**.**
使徒行传	的	伊多梅纽斯	.

第四次海战继续进行，海神尼普顿帮助希腊人：《伊多梅纽斯传》。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪ'viː] .

BOOK	**XIV**	**.**
书	十四	.

第十四卷。

['dʒuːnoʊ] [di'siːvz] ['dʒuːpɪtər][baɪ][ðə; ði] ['gɜːrdl] [ʌv; əv] ['viːnəs] .

JUNO	**DECEIVES**	**JUPITER**	**BY**	**THE**	**GIRDLE**	**OF**	**VENUS**	**.**
朱诺	欺骗	木星	经过	这	腰带	的	金星	.

朱诺用金星的腰带欺骗了朱庇特。

[bʊk] ['ɛks'viː] .

BOOK	**XV**	**.**
书	十五	.

第十五卷。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['bæt(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɪps] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ækts] [ʌv; əv]['eɪdʒæks] .

THE	**FIFTH**	**BATTLE**	**AT**	**THE**	**SHIPS**	**;**	**AND**	**THE**	**ACTS**	**OF**	**AJAX**	**.**
这	第五	战斗	在	这	船舶	;	和	这	使徒行传	的	AJAX	.

第五次海战；以及阿贾克斯的功绩。

[bʊk] [ˌɛks'viː'aɪ] .

BOOK	**XVI**	**.**
书	十六	.

第十六卷。

[ðə; ði] [sɪksθ] ['bæt(ə)l] , [ðə; ði] [ækts] [ænd; ənd] [deθ] [ʌv; əv] [pə'trəukləs]

THE	SIXTH	BATTLE	,	THE	ACTS	AND	DEATH	OF	PATROCLUS
这	第六	战斗	,	这	使徒行传	和	死亡	的	帕特罗克勒斯

第六场战役，帕特罗克洛斯的事迹与死亡

[bʊk] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

BOOK	XVII	.
书	十七	.

第十七卷。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['bæt(ə)l] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [pə'trəukləs] . - [ðə; ði] [ækts] [ʌv; əv] [ˌmeni'leiəs] .

THE	SEVENTH	BATTLE	,	FOR	THE	BODY	OF	PATROCLUS	.	-	THE	ACTS	OF	MENELAUS	.
这	第七	战斗	,	为了	这	身体	的	帕特罗克勒斯	.	-	这	使徒行传	的	梅涅劳斯	.

第七场战斗，为了帕特罗克罗斯的遗体。——《墨涅拉俄斯传》

[bʊk] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

BOOK	XVIII	.
书	十八	.

第十八卷。

[ðə; ði] [griːf] [ʌv; əv] [ə'kɪliːz] , [ænd; ənd] [nuː] ['ɑːrmər] [meɪd] [hɪm; ɪm][baɪ] ['vʌlkən] .

THE	GRIEF	OF	ACHILLES	,	AND	NEW	ARMOUR	MADE	HIM	BY	VULCAN	.
这	悲伤	的	阿喀琉斯	,	和	新的	盔甲	制成	他	经过	火神	.

阿喀琉斯的悲痛，以及伏尔甘为他打造的新盔甲。

[bʊk] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

BOOK	XIX	.
书	十九	.

第十九卷。

[ðə; ði] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'kɪliːz] [ænd; ənd][ˌægə'memnən] .

THE	RECONCILIATION	OF	ACHILLES	AND	AGAMEMNON	.
这	和解	的	阿喀琉斯	和	阿伽门农	.

阿喀琉斯与阿伽门农的和解。

[bʊk] ['eks 'eks] .

BOOK	XX	.
书	xx	.

第 XX 册。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ækts] [ʌv; əv] [ə'kɪliːz] .

THE	BATTLE	OF	THE	GODS	,	AND	THE	ACTS	OF	ACHILLES	.
这	战斗	的	这	神	,	和	这	使徒行传	的	阿喀琉斯	.

诸神之战，以及阿喀琉斯的功绩。

[bʊk] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .

BOOK	XXI	.
书	二十一	.

第二十一章。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] [skə'mændər] .

THE	BATTLE	IN	THE	RIVER	SCAMANDER	.
这	战斗	在	这	河	斯卡曼德	.

斯卡曼德河之战。

[bʊk] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

BOOK	XXII	.
书	二十二	.

第二十二章

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['hektər] .

THE	DEATH	OF	HECTOR	.
这	死亡	的	赫克托	.

赫克托之死。

[bʊk] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
BOOK **XXIII** **.**
书 二十三 .

第二十三章

[ˈfjuːnərəl] [geɪmz] [ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [pəˈtrəukləs] .
FUNERAL **GAMES** **IN** **HONOUR** **OF** **PATROCLUS** **.**
葬礼 游戏 在 荣誉 的 帕特罗克勒斯 .

为纪念帕特罗克洛斯而举行的葬礼游戏。

[bʊk] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
BOOK **XXIV** **.**
书 二十四 .

第二十四章

[ðə; ði] [rɪˈdempʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɑːdi] [ʌv; əv] [ˈhektər] .
THE **REDEMPTION** **OF** **THE** **BODY** **OF** **HECTOR** **.**
这 赎回 的 这 身体 的 赫克托 .

赫克托尔之躯的救赎。

[kənˈkluːdɪŋ] [noʊt] .
CONCLUDING **NOTE** **.**
总结 笔记 .

结语。

[ˌɪləˈstreɪʃənz]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[ˈhoʊmər] [ɪnˈvoʊkɪŋ] [ðə; ði] [mjuːz] .
HOMER **INVOKING** **THE** **MUSE** **.**
荷马 调用 这 沉思 .

荷马召唤缪斯。

[mɑːrz] .
MARS **.**
火星 .

火星。

[mɪˈnɜːrvə] [riˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈfjʊri] [ʌv; əv] [əˈkɪliːz] .
MINERVA **REPRESSING** **THE** **FURY** **OF** **ACHILLES** **.**
米涅瓦 压制 这 愤怒 的 阿喀琉斯 .

米涅瓦压制了阿喀琉斯的愤怒。

[ðə; ði] [dɪˈpɑːrtʃər] [ʌv; əv] [braiˈsiːis] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tent] [ʌv; əv] [əˈkɪliːz] .
THE **DEPARTURE** **OF** **BRISEIS** **FROM** **THE** **TENT** **OF** **ACHILLES** **.**
这 离开 的 布里塞斯 从 这 帐篷 的 阿喀琉斯 .

布里塞伊斯离开阿喀琉斯的帐篷。

[ˈθetis; ˈθiː-] [ˈkɔːlɪŋ] [braiˈɛəriəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv] [ˈdʒuːpɪtər] .
THETIS **CALLING** **BRIAREUS** **TO** **THE** **ASSISTANCE** **OF** **JUPITER** **.**
忒提斯 呼叫 布里亚雷乌斯 到 这 协助 的 木星 .

忒提斯呼唤布里阿瑞俄斯前来协助朱庇特。

[ˈθetis; ˈθiː-] [enˈtriːtɪŋ] [ˈdʒuːpɪtər] [tuː; tə] [ˈɑːnər] [əˈkɪliːz] .
THETIS **ENTREATING** **JUPITER** **TO** **HONOUR** **ACHILLES** **.**
忒提斯 恳求 木星 到 荣誉 阿喀琉斯 .

忒提斯恳求朱庇特嘉奖阿喀琉斯。

[ˈvʌlkən] .
VULCAN **.**
火神 .

火神。

['dʒuːpɪtər] .
JUPITER **.**
木星 .

木星。

[ðə; ði] [ə,pɑːθi'oʊsɪs] [ʌv; əv]['hoʊmər] .
THE **APOTHEOSIS** **OF** **HOMER** **.**
这 神化 的 荷马 .

荷马的神化。

['dʒuːpɪtər]
JUPITER
木星

木星

['sendɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l] [driːm] [tuː; tə][,ægə'memnən] .
SENDING **THE** **EVIL** **DREAM** **TO** **AGAMEMNON** **.**
发送 这 邪恶的 梦 到 阿伽门农 .

将邪恶的梦境送往阿伽门农。

['neptjuːn,'neptuːn] .
NEPTUNE **.**
海王星 .

海王星。

['viːnəs] , [dɪs'gaɪzd] , [ɪn'vaɪtɪŋ] ['helən] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv]['pærɪs] .
VENUS **,** **DISGUISED** **,** **INVITING** **HELEN** **TO** **THE** **CHAMBER** **OF** **PARIS** **.**
金星 , 伪装 , 邀请 海伦 到 这 房间 的 巴黎 .

维纳斯乔装打扮，邀请海伦前往巴黎的房间。

['viːnəs] ['prezəntɪŋ] ['helən] [tuː; tə]['pærɪs] .
VENUS **PRESENTING** **HELEN** **TO** **PARIS** **.**
金星 呈现 海伦 到 巴黎 .

维纳斯将海伦介绍给巴黎。

['viːnəs] .
VENUS **.**
金星 .

金星。

[mæp] , ['taɪtld] " [griːsiːɪ] ['æn.tɪ.kwiː] " .
Map **,** **titled** **"** **Graeciae** **Antiquae** **"** **.**
地图 , 标题 " 格雷西亚 古董 " .

地图，标题为“Graeciae Antiquae”。

[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .
THE **COUNCIL** **OF** **THE** **GODS** **.**
这 理事会 的 这 神 .

众神议会。

[mæp][ʌv; əv][ðə; ði][pleɪn][ʌv; əv] [trɔɪ] .
Map **of** **the** **Plain** **of** **Troy** **.**
地图 的 这 清楚的 的 特洛伊 .

特洛伊平原地图。

['viːnəs] , ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [hænd] , [kən'dʌktɪd] [baɪ]['aɪrɪs][tuː; tə][mɑːrz] .
VENUS **,** **WOUNDED** **IN** **THE** **HAND** **,** **CONDUCTED** **BY** **IRIS** **TO** **MARS** **.**
金星 , 受伤 在 这 手 , 实施 经过 鸢尾花 到 火星 .

金星手部受伤，由虹膜引导至火星。

['oʊtəs][ænd; ənd] [,ɛfi'ælti:z] ['hoʊldɪŋ] [mɑːrz] ['kæptɪv] .
OTUS **AND** **EPHIALTES** **HOLDING** **MARS** **CAPTIVE** **.**
鸟 和 埃皮阿尔特斯 保持 火星 俘虏 .

奥图斯和埃菲阿尔特斯囚禁了火星。

['daɪəˌmiːd] ['kæstɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][mɑːrz] .

DIOMED	CASTING	HIS	SPEAR	AT	MARS	.
迪奥梅德	铸件	他的	矛	在	火星	.

迪奥梅德向火星投掷长矛。

['dʒuːnoʊ] .

JUNO	.
朱诺	.

朱诺。

['hektər] [tʃaɪdɪŋ] ['pærɪs] .

HECTOR	CHIDING	PARIS	.
赫克托	责备	巴黎	.

赫克托·奇丁·帕里斯。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] ['hektər] [ænd; ənd] [æn'drɑːməki] .

THE	MEETING	OF	HECTOR	AND	ANDROMACHE	.
这	会议	的	赫克托	和	安德洛玛刻	.

赫克托耳与安德洛玛刻的相遇。

['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd][baʊ; boʊ] [keɪs] .

BOWS	AND	BOW	CASE	.
弓	和	弓	案件	.

弓和弓盒。

['aɪrɪs] .

IRIS	.
鸢尾花	.

鸢尾花。

['hektər] [ænd; ənd]['eɪdʒæks] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['herəldz] .

HECTOR	AND	AJAX	SEPARATED	BY	THE	HERALDS	.
赫克托	和	AJAX	分开	经过	这	使者	.

赫克托耳和阿贾克斯被使者分开。

[griːk] - ? " [waɪn] ['ves(ə)lz] .

GREEK	AMPHORAâ	?	"	WINE	VESSELS	.
希腊语	-	?	"	葡萄酒	船只	.

希腊双耳细颈瓶（Amphora）——"葡萄酒容器"。

['dʒuːnoʊ][ænd; ənd] [mɪ'nɜːrvə] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['griːks] .

JUNO	AND	MINERVA	GOING	TO	ASSIST	THE	GREEKS	.
朱诺	和	米涅瓦	去	到	协助	这	希腊人	.

朱诺和密涅瓦将去协助希腊人。

[ðə; ði] ['aʊərz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [frʌm; frəm]['dʒuːnoʊz][kɑːr] .

THE	HOURS	TAKING	THE	HORSES	FROM	JUNO'S	CAR	.
这	小时	采取	这	马匹	从	朱诺的	车	.

从朱诺的车里取走马匹的几个小时。

[ðə; ði] [ʃiːld] [ʌv; əv] [ə'kɪliːz] .

THE	SHIELD	OF	ACHILLES	.
这	盾	的	阿喀琉斯	.

阿喀琉斯之盾。

['pluːtoʊ] .

PLUTO	.
冥王星	.

冥王星。

[ðə; ði] ['embəsi] [tuː; tə] [ə'kɪliːz] .

THE	EMBASSY	TO	ACHILLES	.
这	大使馆	到	阿喀琉斯	.

驻阿喀琉斯大使馆。

[griːk] ['gæli] .
GREEK **GALLEY** **.**
希腊语 厨房 .

希腊船队。

['prɔsəpain] .
PROSERPINE **.**
普罗塞平 .

普罗塞平。

[ə'kɪliːz] .
ACHILLES **.**
阿喀琉斯 .

阿喀琉斯。

['daɪəˌmiːd][ænd; ənd][juː)'lisiːz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spɔɪlz] [ʌv; əv] ['riːsəs] .
DIOMED **AND** **ULYSSES** **RETURNING** **WITH** **THE** **SPOILS** **OF** **RHESUS** **.**
迪奥梅德 和 尤利西斯 返回 和 这 战利品 的 恒河猴 .

迪奥梅德和尤利西斯带着雷索斯的战利品返回。

[ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv] ['dɪskɔːrd] .
THE **DESCENT** **OF** **DISCORD** **.**
这 下降 的 Discord .

纷争的降临。

['həːkjuliːz] .
HERCULES **.**
赫拉克勒斯 .

赫拉克勒斯。

- [əd'vaɪzɪŋ] ['hektər] .
POLYDAMAS **ADVISING** **HECTOR** **.**
- 建议 赫克托 .

波吕达玛斯向赫克托尔出谋划策。

[griːk] ['ɔːltər] .
GREEK **ALTAR** **.**
希腊语 坛 .

希腊祭坛。

['neptjuːnˌ'neptuːn] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] .
NEPTUNE **RISING** **FROM** **THE** **SEA** **.**
海王星 上升 从 这 海 .

海王星从海中升起。

[griːk] ['iəriŋz] .
GREEK **EARRINGS** **.**
希腊语 耳环 .

希腊耳环。

[sliːp] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv]['dʒuːpɪtər] .
SLEEP **ESCAPING** **FROM** **THE** **WRATH** **OF** **JUPITER** **.**
睡觉 逃脱 从 这 愤怒 的 木星 .

逃离木星的愤怒，沉睡。

[griːk] [ʃiːld] .
GREEK **SHIELD** **.**
希腊语 盾 .

希腊盾牌。

['bækəs] .
BACCHUS **.**
巴克斯 .

酒神巴克斯。

['eɪdʒæks] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] [griːk] [ʃɪps] .
AJAX **DEFENDING** **THE** **GREEK** **SHIPS** **.**
AJAX 防守 这 希腊语 船舶 .

阿贾克斯保卫希腊战舰。

['kæstər] [ænd; ənd] ['pɒləks] .
CASTOR **AND** **POLLUX** **.**
蓖麻 和 波吕克斯 .

蓖麻和波吕克斯。

['bʌklz] .
Buckles **.**
扣环 .

扣环。

[daɪ'ænə] .
DIANA **.**
戴安娜 .

戴安娜。

[sliːp] [ænd; ənd] [deθ] [kən'veiiŋ] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv][sɑː'piːdən; -dɔn][tuː; tə]['lisiə; 'liʃiə] .
SLEEP **AND** **DEATH** **CONVEYING** **THE** **BODY** **OF** **SARPEDON** **TO** **LYCIA** **.**
睡觉 和 死亡 传递 这 身体 的 沙棘 到 利西亚 .

睡眠与死亡将萨尔佩顿的遗体运送到吕西亚。

[eɪ] ? [skjuːleɪpiːəs] .
Ã **?** **SCULAPIUS** **.**
一个 ? 蛰 .

Ã? SCULAPIUS。

[faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [pə'trəukləs] .
FIGHT **FOR** **THE** **BODY** **OF** **PATROCLUS** **.**
斗争 为了 这 身体 的 帕特罗克勒斯 .

争夺帕特罗克罗斯的遗体。

['vʌlkən] [frʌm; frəm][æn; ən] [æn'tiːk] [dʒem] .
VULCAN **FROM** **AN** **ANTIQUE** **GEM** **.**
火神 从 一个 古董 宝石 .

来自古董宝石的火神。

['θetis; 'θiː-] ['ɔːrdərɪŋ] [ðə; ði] ['nɪriˌɪdz] [tuː; tə] [dɪ'send] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
THETIS **ORDERING** **THE** **NEREIDS** **TO** **DESCEND** **INTO** **THE** **SEA** **.**
忒提斯 订购 这 海仙女 到 下降 进入 这 海 .

忒提斯命令涅瑞伊得斯下到海里去。

['dʒuːnoʊ] [kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [set] .
JUNO **COMMANDING** **THE** **SUN** **TO** **SET** **.**
朱诺 指挥 这 太阳 到 放 .

朱诺命令太阳落山。

['traɪpɑːd] .
TRIPOD **.**
三脚架 .

三脚架。

['θetis; 'θiː-][ænd; ənd] [juə'rinəmiː] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfənt] ['vʌlkən] .
THETIS **AND** **EURYNOME** **RECEIVING** **THE** **INFANT** **VULCAN** **.**
忒提斯 和 欧律诺姆 接收 这 婴儿 火神 .

忒提斯和欧律诺墨迎接幼年火神伏尔甘。

['vʌlkən] [ænd; ənd] ['kærɪs] [rɪ'siːvɪŋ] ['θetis; 'θiː-] .
VULCAN **AND** **CHARIS** **RECEIVING** **THETIS** **.**
火神 和 查里斯 接收 忒提斯 .

伏尔甘和卡里斯接受忒提斯。

['θetis; 'θi:-] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:rmər] [tu:; tə] [ə'kɪli:z] .

THETIS	BRINGING	THE	ARMOUR	TO	ACHILLES	.
忒提斯	带来	这	盔甲	到	阿喀琉斯	.

忒提斯将盔甲带给阿喀琉斯。

['hə:kjuli:z] .

HERCULES	.
赫拉克勒斯	.

赫拉克勒斯。

[ðə; ði] [gɔdz] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə] ['bæt(ə)l] .

THE	GODS	DESCENDING	TO	BATTLE	.
这	神	下降	到	战斗	.

众神降临战场。

['sentɔ:r] .

CENTAUR	.
半人马	.

半人马。

[ə'kɪli:z] [kən'tendɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rɪvəz] .

ACHILLES	CONTENDING	WITH	THE	RIVERS	.
阿喀琉斯	争吵	和	这	河流	.

阿喀琉斯与河流搏斗。

[ðə; ði] [bæθ] .

THE	BATH	.
这	洗澡	.

浴室。

[æn'drɑ:məki] ['feɪntɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .

ANDROMACHE	FAINTING	ON	THE	WALL	.
安德洛玛刻	昏厥	在	这	墙	.

安德洛玛刻晕倒在墙上。

[ðə; ði] ['fju:nərəl] [paɪl] [ʌv; əv] [pə'trəuklәs] .

THE	FUNERAL	PILE	OF	PATROCLUS	.
这	葬礼	桩	的	帕特罗克勒斯	.

帕特罗克洛斯的葬堆。

['sɪri:z] .

CERES	.
谷神星	.

谷神星。

['hɛktɜ-z] ['bɑ:di] [æt; ət][ðə; ði][kɑ:r][ʌv; əv] [ə'kɪli:z] .

HECTOR'S	BODY	AT	THE	CAR	OF	ACHILLES	.
赫克托的	身体	在	这	车	的	阿喀琉斯	.

赫克托尔的尸体在阿喀琉斯的战车旁。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ʌv; əv]['pærɪs] .

THE	JUDGMENT	OF	PARIS	.
这	判断	的	巴黎	.

巴黎的审判。

['aɪrɪs] [əd'vaiziz] ['praɪəm][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['bɑ:di] [ʌv; əv] ['hektər] .

IRIS	ADVISES	PRIAM	TO	OBTAIN	THE	BODY	OF	HECTOR	.
鸢尾花	建议	普里阿姆	到	获得	这	身体	的	赫克托	.

伊里斯建议普里阿摩斯去获取赫克托尔的遗体。

['fju:nərəl] [ʌv; əv] ['hektər] .

FUNERAL	OF	HECTOR	.
葬礼	的	赫克托	.

赫克托尔的葬礼。

[ðə; ði] [poʊ'etɪkl] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp]
THE **POETICAL** **WORKS** **OF** **ALEXANDER** **POPE**
这 诗意的 作品 的 亚历山大 教皇

亚历山大·蒲柏的诗歌作品

['vɑ:l] .
VOL **.**
卷 .

卷

[aɪ] .
I **.**
我 .

我。

[wɪð; wɪθ]['memwɑ:r] , ['krɪtɪk(ə)l] [ˌdɪsər'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪk'splænətɔ:ri] [noʊts]
With **Memoir** **,** **Critical** **Dissertation** **,** **and** **Explanatory** **Notes**
和 回忆录 , 批判的 论文 , 和 解释性 笔记

附回忆录、评论性论文和说明性注释

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [ˌgɪl'fɪlən]
By **George** **Gilfillan**
经过 乔治 吉尔菲兰

乔治·吉尔菲兰

[em] . [ˌdi:ˌsi:ˌsi:'si:] . [ˌɛl'vi:'aɪ] .
M **.** **DCCC** **.** **LVI** **.**
M . dccc . lvi .

M.DCCC.LVI。

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[laɪf] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp]
LIFE **OF** **ALEXANDER** **POPE**
生活 的 亚历山大 教皇

亚历山大·蒲柏的生平

['poʊps] [poʊ'etɪkl] [wɜ:rks] .
POPE'S **POETICAL** **WORKS** **.**
教皇的 诗意的 作品 .

蒲柏的诗歌作品。

['prefəs] . [[ˌtu:'tu:]]
PREFACE **.** **[** **2** **]**
前言 . [2]

前言。[2]

[ˌveəri:'eiʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔθɚz] ['mænjuskrɪpt] ['prefəs] .
VARIATIONS **IN** **THE** **AUTHOR'S** **MANUSCRIPT** **PREFACE** **.**
变体 在 这 作者的 手稿 前言 .

作者手稿序言的不同版本。

['pæstərəlz] ,
PASTORALS **,**
牧区 ,

田园诗，

[sprɪŋ] — [ðə; ði] [fɜ:rst] ['pæstərəl] , [ɔ:r] ['deimən] .
SPRING **—** **THE** **FIRST** **PASTORAL** **,** **OR** **DAMON** **.**
春天 — 这 第一的 牧灵 , 或者 达蒙 .

春天——第一首田园诗，或达蒙诗。

[ˌveəriːˈeiʃənz]
VARIATIONS
变体

变体

['sʌmər] — [ðə; ði] ['sekənd] ['pæstərəl] , [ɔːr] [ə'leksɪs] .
SUMMER — THE SECOND PASTORAL , OR ALEXIS .
夏天 — 这 第二 牧灵 , 或者 亚历克西斯 .

夏季——第二田园诗，或亚历克西斯。

[ˌveəriːˈeiʃənz] .
VARIATIONS .
变体 .

变体。

['ɔːtəm] .
AUTUMN .
秋天 .

秋天。

— [ðə; ði] [θɜːrd] ['pæstərəl] , [ɔːr] ['haɪləz] [ænd; ənd] - .
— THE THIRD PASTORAL , Or HYLAS AND ÆGON .
— 这 第三 牧灵 , 或者 雨蛙 和 - .

— 第三首田园诗，或希拉斯与埃贡。

[ˌveəriːˈeiʃənz] .
VARIATIONS .
变体 .

变体。

['wɪntər] .
WINTER .
冬天 .

冬天。

— [ðə; ði] [fɔːrθ] ['pæstərəl] , [ɔːr] ['dæfni] .
— THE FOURTH PASTORAL , OR DAPHNE .
— 这 第四 牧灵 , 或者 芫 .

— 第四首田园诗，或达芙妮诗。

[ˌveəriːˈeiʃənz] .
VARIATIONS .
变体 .

变体。

[məˈsaɪə] .
MESSIAH .
弥赛亚 .

弥赛亚。

— [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] ['eklɔg] , [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] ['vɜːrdʒɪlz] - ['pɑːliːoʊ] . -
— A SACRED ECLOGUE , IN IMITATION OF VIRGIL'S ' POLLIO . '
— 一个 神圣 牧歌 , 在 模仿 的 维吉尔的 - 波利奥 . -

— 一首模仿维吉尔《波利奥》的神圣小传。

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn] ['krɪtɪsɪzəm] .
AN ESSAY ON CRITICISM .
一个 散文 在 批评 .

论批评。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] . — [ðæt] - [tɪz][æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ] [fɔːlt] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ɪl] , [æz; əz][tuː; tə] [raɪt] [ɪl] ,
Introduction . — That ' tis as great a fault to judge ill , as to write ill ,
介绍 . — 那 - 的 作为 伟大的 一个 过错 到 法官 患病的 , 作为 到 写 患病的 ,

引言——评判他人错误和写作错误一样都是严重的错误。

[ðə; ði] [reɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːk] :
THE RAPE OF THE LOCK :
这 强奸 的 这 锁 :

锁的强奸:

['kæntoʊ][aɪ] .
CANTO I .
坎托 我 .

第一章

['kæntoʊ][iː] .
CANTO II .
坎托 二 .

第二章

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] .
VARIATION .
变化 .

变化。

['kæntoʊ][ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CANTO III .
坎托 三、 .

第三章

[ˌveəriː'eiʃənz] .
VARIATIONS .
变体 .

变体。

['kæntoʊ][ˌaɪ 'viː] .
CANTO IV .
坎托 第四 .

第四章

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] .
VARIATION .
变化 .

变化。

['kæntoʊ][viː] .
CANTO V .
坎托 V .

第五章

[ˌveəriː'eiʃənz] .
VARIATIONS .
变体 .

变体。

[oʊd] [ɑːn][ˌes 'tiː] [sɪ'siːliəz] [deɪ] ,
ODE ON ST CECILIA'S DAY ,
颂 在 英石 塞西莉亚的 天 ,

圣塞西莉亚日颂歌

[tuː] ['kɔːrəsiz] [tuː; tə][ðə; ði] ['trædʒədi] [ʌv; əv] ['bruːtəs] .
TWO CHORUSES TO THE TRAGEDY OF BRUTUS .
二 合唱 到 这 悲剧 的 布鲁图斯 .

布鲁图斯悲剧的两首合唱曲。

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['poʊəm] [ɪn'taɪtld] - . [-]
TO THE AUTHOR OF A POEM ENTITLED SUCCESSIO . [55]
到 这 作者 的 一个 诗 标题 - . [-]

致题为《继承》的诗歌作者。[55]

[oʊd] [ɑːn] ['sɑːlətuːd] . [-]
ODE ON SOLITUDE . [56]
颂 在 孤独 . [-]

孤独颂。[56]

[ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['krɪstʃən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [soʊl] . [-]
THE DYING CHRISTIAN TO HIS SOUL . [57]
这 垂死 基督教 到 他的 灵魂 . [-]

垂死的基督徒向他的灵魂祈祷。[57]

['elədʒi] [tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][æn; ən] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['leɪdi] [-]
ELEGY TO THE MEMORY OF AN UNFORTUNATE LADY [58]
挽歌 到 这 记忆 的 一个 不幸 女士 [-]

悼念一位不幸女士的挽歌[58]

['proʊlɔːg] [tuː; tə]['mɪstər] ['ædɪsənz] ['trædʒədi] [ʌv; əv]['keɪtoʊ] .
PROLOGUE TO MR ADDISON'S TRAGEDY OF CATO .
序幕 到 先生 艾迪生的 悲剧 的 卡托 .

艾迪生先生的悲剧《卡托》序言。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['poʊəts] . [-]
IMITATIONS OF ENGLISH POETS . [60]
仿制品 的 英语 诗人 . [-]

模仿英国诗人。[60]

[aɪ] . ['tʃɔːsər] .
I . CHAUCER .
我 . 乔叟 .

一、乔叟。

[iː] .
II .
二 .

二、

['spensə] .
SPENSER .
斯宾塞 .

斯宾塞。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['wɔlə] .
III . WALLER .
三、 . 沃勒 .

三、沃勒。

[ɑːn][ə; eɪ] [fæn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔθɚz] [dɪ'zaɪn] ,
ON A FAN OF THE AUTHOR'S DESIGN ,
在 一个 扇子 的 这 作者的 设计 ,

致一位作者设计的粉丝

[ˌaɪ 'viː] . ['kauli] .
IV . COWLEY .
第四 . 考利 .

IV. 考利。

['wiːpɪŋ] .
WEEPING .
哭泣 .

哭泣。

[viː] . [ɜːrl] [ʌv; əv] ['rɑːtʃɪstər] .
V . EARL OF ROCHESTER .
V . 伯爵 的 罗切斯特 .

五、罗切斯特伯爵。

['vaɪ, 'viː] . [ɜːrl] [ʌv; əv] ['dɔːsit] .
VI . **EARL** **OF** **DORSET** .
六年级 . 伯爵 的 多塞特郡 .

六、多塞特伯爵。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII .
七 .

七、

['draɪv, 'dɑːktɝ] [swɪft] .
DR **SWIFT** .
博士 迅速 .

斯威夫特博士。

[ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv] [feɪm] .
THE **TEMPLE** **OF** **FAME** .
这 寺庙 的 名声 .

名誉殿堂。

[ɛ'lɔɪsə] [tuː; tə] ['æbəˌlɑːrd] .
ELOISA **TO** **ABELARD** .
埃洛伊萨 到 阿伯拉尔 .

埃洛伊萨对阿伯拉尔说。

[ɪ'pɪsl] [tuː; tə] ['rɑːbərt] [ɜːrl] [ʌv; əv] ['ɑːksfərd] [ænd; ənd] [ɜːrl] ['mɔːtimə] . [-]
EPISTLE **TO** **ROBERT** **EARL** **OF** **OXFORD** **AND** **EARL** **MORTIMER** . **[** **68** **]**
书信 到 罗伯特 伯爵 的 牛津 和 伯爵 莫蒂默 . [-]

致牛津伯爵罗伯特和莫蒂默伯爵的信。[68]

[ɪ'pɪsl] [tuː; tə][dʒeɪmz] ['krægz] , [ɛs'kwɑɪər] . , ['sekrəteri] [ʌv; əv] [steɪt] . [-]
EPISTLE **TO** **JAMES** **CRAGGS** **,** **ESQ** **.** **,** **SECRETARY** **OF** **STATE** **.** **[** **69** **]**
书信 到 詹姆斯 峭壁 , 先生 . , 秘书 的 状态 . [-]

致国务大臣詹姆斯·克拉格斯先生的信。[69]

[ɪ'pɪsl] [tuː; tə]['mɪstər]['dʒɜrvəs] , [wɪð; wɪθ]['mɪstər] ['draɪdənz] [trænz'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - - [ɑːrt]
EPISTLE **TO** **MR** **JERVAS** **,** **WITH** **MR** **DRYDEN'S** **TRANSLATION** **OF** **FRESNOY'S** **'** **ART**
书信 到 先生 杰瓦斯 , 和 先生 德莱顿的 翻译 的 - - 艺术
[ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] . -
OF **PAINTING** **.** **'**
的 绘画 . -

致杰瓦斯先生的信，附德莱顿先生翻译的弗雷斯诺伊的《绘画艺术》。

[ɪ'pɪsl] [tuː; tə] [mɪs] ['blaʊnt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] ['vɔɪtʃər] . [-]
EPISTLE **TO** **MISS** **BLOUNT** **,** **WITH** **THE** **WORKS** **OF** **VOITURE** **.** **[** **72** **]**
书信 到 错过 布朗特 , 和 这 作品 的 汽车 . [-]

致布朗特小姐的信，附有汽车作品。[72]

[ɪ'pɪsl] [tuː; tə]['mɪsɪz][te'resɑː] ['blaʊnt] .
EPISTLE **TO** **MRS** **TERESA** **BLOUNT** **.**
书信 到 太太 特蕾莎 布朗特 .

致特蕾莎·布朗特夫人的信。

[ɑːn][hɜːr; hər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] ['æftər] [ðə; ði] [ˌkɔːrə'neɪʃn] . [-]
ON **HER** **LEAVING** **THE** **TOWN** **AFTER** **THE** **CORONATION** **.** **[** **74** **]**
在 她 离开 这 镇 后 这 加冕礼 . [-]

在她加冕典礼后离开小镇时。[74]

[tuː; tə]['mɪsɪz][em] . [biː] . [-]
TO **MRS** **M** **.** **B** **.** **[** **75** **]**
到 太太 M . B . [-]

致 MB 夫人[75]

[ɑːn][hɜːr; hər] ['bɜːrθdeɪ] .
ON **HER** **BIRTHDAY** **.**
在 她 生日 .

在她生日那天。

[tuː; tə]['mɪstər] ['tɔməs] ['sʌðərn] , [-] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] , - .
TO **MR** **THOMAS** **SOUTHERN** **,** **[** **76** **]** **ON** **HIS** **BIRTHDAY** **,** **1742** **.**
到 先生 托马斯 南部 , [-] 在 他的 生日 , - .

致托马斯·索瑟恩先生[76]，在他1742年生日之际。

[ˌveriˈeɪʃ(ə)n] .
VARIATION **.**
变化 .

变化。

[tuː; tə]['mɪstər][dʒɑːn][muə; mɔː] , ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['selɪbreɪtɪd] [wɜːrm] - ['paʊdər] .
TO **MR** **JOHN** **MOORE** **,** **AUTHOR** **OF** **THE** **CELEBRATED** **WORM** **-** **POWDER** **.**
到 先生 约翰 摩尔 , 作者 的 这 著名 蠕虫 - 粉末 .

致约翰·摩尔先生，著名《蠕虫粉》的作者。

[tuː; tə]['mɪstər][siː] . , [-] [ˌes ˈtiː]['dʒeɪmzɪz] [pleɪs] .
TO **MR** **C** **.** **,** **[** **80** **]** **ST** **JAMES'S** **PLACE** **.**
到 先生 C . , [-] 英石 詹姆斯的 地方 .

致 C 先生，[80] 圣詹姆斯广场。

['epɪtɑːfs] .
EPITAPHS **.**
墓志铭 .

墓志铭。

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn][mæn] : [ɪn] [fɔːr] [ɪˈpɪsəlz] [tuː; tə] ['henri] [ˌes 'tiː][dʒɑːn] , [lɔːrd] ['bɔliŋbruk] .
AN **ESSAY** **ON** **MAN** **:** **IN** **FOUR** **EPISTLES** **TO** **HENRY** **ST** **JOHN** **,** **LORD** **BOLINGBROKE** **.**
一个 散文 在 男人 : 在 四 书信 到 亨利 英石 约翰 , 主 博林布鲁克 .

论人：致亨利·圣约翰，博林布鲁克勋爵的四封书信。

[ɪˈpɪsl] [aɪ] . — [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [steɪt] [ʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
EPISTLE **I** **.** **—** **OF** **THE** **NATURE** **AND** **STATE** **OF** **MAN** **WITH** **RESPECT** **TO** **THE**
书信 我 . — 的 这 自然 和 状态 的 男人 和 尊重 到 这
['juːnɪvɜːrs] .
UNIVERSE **.**
宇宙 .

书信一——论人与宇宙的关系及其本质和状态。

[ɪˈpɪsl] [iː] .
EPISTLE **II** **.**
书信 二 .

第二封信。

— [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [steɪt] [ʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz][æn; ən]
— **OF** **THE** **NATURE** **AND** **STATE** **OF** **MAN** **WITH** **RESPECT** **TO** **HIMSELF** **AS** **AN**
— 的 这 自然 和 状态 的 男人 和 尊重 到 他自己 作为 一个
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
INDIVIDUAL **.**
个人 .

— 论人作为个体自身的本质和状态。

[ɪˈpɪsl] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . — [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [steɪt] [ʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [tuː; tə]
EPISTLE **III** **.** **—** **OF** **THE** **NATURE** **AND** **STATE** **OF** **MAN** **WITH** **RESPECT** **TO**
书信 三、 . — 的 这 自然 和 状态 的 男人 和 尊重 到
[səˈsaɪəti] .
SOCIETY **.**
社会 .

第三封信——论人的本性和与社会的关系。

[ɪˈpɪsl] [ˌaɪ ˈviː] . — [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [steɪt] [ʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [tuː; tə]

EPISTLE	IV	.	—	OF	THE	NATURE	AND	STATE	OF	MAN	WITH	RESPECT	TO
书信	第四	.	—	的	这	自然	和	状态	的	男人	和	尊重	到

['hæpinəs] .

HAPPINESS	.
幸福	.

第四封信——论人的本性和幸福状态。

[ɪˈpɪsl] [tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] [ɑːˈbʌθnət] ; [ɔːr] , ['proʊlɔːg] [tuː; tə][ðə; ði] ['sætaiəz] .

EPISTLE	TO	DR	ARBUTHNOT	;	OR	,	PROLOGUE	TO	THE	SATIRES	.
书信	到	博士	arbuthnot	;	或者	,	序幕	到	这	讽刺作品	.

致阿布斯诺特博士的信；或，讽刺诗序言。

['sætaiəz] [ænd; ənd] [ɪˈpɪsəlz] [ʌv; əv] ['hɔːrəs] ['ɪmɪˌteɪtɪd] .

SATIRES	AND	EPISTLES	OF	HORACE	IMITATED	.
讽刺作品	和	书信	的	贺拉斯	模仿	.

模仿贺拉斯的讽刺诗和书信。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ɪˈpɪsl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [bʊk] [ʌv; əv] ['hɔːrəs] .

THE	FIRST	EPISTLE	OF	THE	SECOND	BOOK	OF	HORACE	.
这	第一的	书信	的	这	第二	书	的	贺拉斯	.

贺拉斯第二卷第一封书信。

[tuː; tə] [ɔːˈgʌstəs] . [-]

TO	AUGUSTUS	.	[	142	]
到	奥古斯都	.	[	-	]

致奥古斯都。[142]

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪˈpɪsl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [bʊk] [ʌv; əv] ['hɔːrəs] .

THE	SECOND	EPISTLE	OF	THE	SECOND	BOOK	OF	HORACE	.
这	第二	书信	的	这	第二	书	的	贺拉斯	.

贺拉斯第二卷第二封书信。

[bʊk] [aɪ] . [ɪˈpɪsl] [ˌviːˌaɪˈaɪ] .

BOOK	I	.	EPISTLE	VII	.
书	我	.	书信	七	.

第一卷，第七封信。

— ['ɪmɪˌteɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ] [swɪft] .

—	IMITATED	IN	THE	MANNER	OF	DR	SWIFT	.
—	模仿	在	这	方式	的	博士	迅速	.

— 模仿斯威夫特博士的风格。

[bʊk] [iː] .

BOOK	II	.
书	二	.

第二卷。

['sætaɪər]['vaɪ, 'viː] .

SATIRE	VI	.
讽刺	六年级	.

讽刺 VI.

[ðə; ði] [fɜːrst] [pɑːrt] ['ɪmɪˌteɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - , [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] [swɪft] ; [ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt] ['ædɪd] ['æftərwərdz] .

THE	FIRST	PART	IMITATED	IN	THE	YEAR	1714	,	BY	DR	SWIFT	;	THE	LATTER	PART	ADDED	AFTERWARDS	.
这	第一的	部分	模仿	在	这	年	-	,	经过	博士	迅速	;	这	后者	部分	额外	然后	.

第一部分由斯威夫特博士于 1714 年模仿；后部分是后来添加的。

[bʊk] [ˌaɪ 'viː] .
BOOK IV .
书 第四 .

第四卷

[oʊd] [aɪ] . [tuː; tə] ['viːnəs] .
ODE I . TO VENUS .
颂 我 . 到 金星 .

第一首颂歌：致维纳斯。

[ðə; ði] ['sætaiəz] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ][dʒɑːn] [dʌn] , [diːn] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] ['pɔlz] , [-] ['vəːsifaid] .
THE SATIRES OF DR JOHN DONNE , DEAN OF ST PAUL'S , [171] VERSIFIED .
这 讽刺作品 的 博士 约翰 唐恩 , 院长 的 英石 保罗的 , [-] 诗体 .

圣保罗大教堂院长约翰·多恩博士的讽刺诗[171] 诗歌体。

['epɪlɔːg] [-]
EPILOGUE [177]
结语 [-]

尾声[177]

[tuː; tə][ðə; ði] ['sætaiəz] .
TO THE SATIRES .
到 这 讽刺作品 .

致讽刺诗。

[ɪn] [tuː] ['daɪəlɔːgz] .
IN TWO DIALOGUES .
在 二 对话 .

在两段对话中。

(['rɪt(ə)n] [ɪn] - .)
(WRITTEN IN MDCCXXXVIII .)
(书面 在 - .)

（写于1938年。）

['futnəuts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[ðə; ði] [poʊ'etɪkl] [wɜːrks] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp]
THE POETICAL WORKS OF ALEXANDER POPE
这 诗意的 作品 的 亚历山大 教皇

亚历山大·蒲柏的诗歌作品

[wɪð; wɪθ]['memwɑːr] , ['krɪtɪk(ə)l] [ˌdɪsər'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪk'splænətɔːri] [noʊts] ,
With Memoir , Critical Dissertation , and Explanatory Notes ,
和 回忆录 , 批判的 论文 , 和 解释性 笔记 ,

本书包含回忆录、评论性论文和注释。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [ˌgɪl'fɪlən]
By George Gilfillan
经过 乔治 吉尔菲兰

乔治·吉尔菲兰

['vɑːl] .
VOL .
卷 .

卷

[iː] .
II .
二 .

二、

[em] . [ˌdiːˌsiːˌsiːˈsiː] . [ˌɛlˈviːˈaɪ] .

M	.	DCCC	.	LVI	.
M	.	dccc	.	lvi	.

M.DCCC.LVI。

['kɑːntents]

CONTENTS

内容

内容

[ðə; ði]['dʒiːniəs][ænd; ənd]['poʊətri][ʌv; əv][poʊp] .

THE	GENIUS	AND	POETRY	OF	POPE	.
这	天才	和	诗	的	教皇	.

蒲柏的才华与诗歌。

['mɔːrəl] ['eseiz] .

MORAL	ESSAYS	.
道德	散文	.

道德论文。

[ɪˈpɪsl] [aɪ] . — [tuː; tə][sɜːr] ['ritʃəd] ['temp(ə)l] , [lɔːrd] ['kɔbəm] .

EPISTLE	I	.	—	TO	SIR	RICHARD	TEMPLE	,	LORD	COBHAM	.
书信	我	.	—	到	先生	理查德	寺庙	,	主	科巴姆	.

书信一——致理查德·坦普尔爵士，科巴姆勋爵。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['kærəktərz] [ʌv; əv][men] .

OF	THE	KNOWLEDGE	AND	CHARACTERS	OF	MEN	.
的	这	知识	和	人物	的	男士	.

论人类的知识和品格。

[ɪˈpɪsl] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [-] — [tuː; tə] ['ælən] [lɔːrd] ['bæθərst] .

EPISTLE	III	.	[	20	]	—	TO	ALLEN	LORD	BATHURST	.
书信	三、	.	[	-	]	—	到	艾伦	主	巴瑟斯特	.

书信三.[20]—致艾伦·巴瑟斯特勋爵。

[ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] .

OF	THE	USE	OF	RICHES	.
的	这	使用	的	财富	.

论财富的运用。

[ɪˈpɪsl] [ˌaɪ ˈviː] . — [tuː; tə] ['ritʃəd] [bɔɪl] , [ɜːrl] [ʌv; əv] ['bɜːrlɪŋtən] .

EPISTLE	IV	.	—	TO	RICHARD	BOYLE	,	EARL	OF	BURLINGTON	.
书信	第四	.	—	到	理查德	博伊尔	,	伯爵	的	伯灵顿	.

第四封信——致伯灵顿伯爵理查德·博伊尔。

[ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] .

OF	THE	USE	OF	RICHES	.
的	这	使用	的	财富	.

论财富的运用。

[ɪˈpɪsl] [viː] . [tuː; tə]['mɪstər] ['ædɪsən] .

EPISTLE	V	.	TO	MR	ADDISON	.
书信	V	.	到	先生	艾迪生	.

致艾迪生先生的第五封信。

[ɔˈkeɪʒənd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['daɪəlɔːgz] [ɑːn] ['mɛdəlz] . [-]

OCCASIONED	BY	HIS	DIALOGUES	ON	MEDALS	.	[	54	]
引发	经过	他的	对话	在	奖牌	.	[	-	]

起因是他关于奖章的对话。[54]

[trænzˈleɪʃənz, trænˈsleɪʃənz][ænd; ənd] [ˌɪmiˈteiʃənz] .

TRANSLATIONS	AND	IMITATIONS	.
翻译	和	仿制品	.

翻译与模仿。

[ˈsæfəu] [tuː; tə] [ˈfeɪˌɑːn] .
SAPPHO **TO** **PHAON** **.**
萨福 到 法翁 .

萨福致法翁。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌfɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv] [ˈɑːvɪdz] [ɪˈpɪsəlz] .
FROM **THE** **FIFTEENTH** **OF** **OVID'S** **EPISTLES** **.**
从 这 第十五 的 奥维德的 书信 .

摘自奥维德书信集第十五封。

[ðə; ðɪ][ˈfeɪb(ə)l][ʌv; əv][ˈdraɪoʊpi] . [-] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [naɪnθ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈɑːvɪdz]
THE **FABLE** **OF** **DRYOPE** **.** **[** **56** **]** **FROM** **THE** **NINTH** **BOOK** **OF** **OVID'S**
这 寓言 的 德里奥普 . [-] 从 这 第九 书 的 奥维德的
[ˌmetəˈmɔːrfoʊzɪz] .
METAMORPHOSES **.**
变态 .

德莱奥佩的寓言。[56] 出自奥维德《变形记》第九卷。

[vəˈtʌmnəs] [ænd; ənd] [pəˈməunə] , [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌfɔːrˈtiːnθ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈɑːvɪdz]
VERTUMNUS **AND** **POMONA** **,** **FROM** **THE** **FOURTEENTH** **BOOK** **OF** **OVID'S**
维尔图努斯 和 波莫纳 , 从 这 第十四 书 的 奥维德的
[ˌmetəˈmɔːrfoʊzɪz] .
METAMORPHOSES **.**
变态 .

维尔图努斯和波莫娜，出自奥维德《变形记》第十四卷。

[ðə; ðɪ] [fɜːrst] [bʊk] [ʌv; əv] - [θəˈbeɪɪs] .
THE **FIRST** **BOOK** **OF** **STATIUS'S** **THEBAIS** **.**
这 第一的 书 的 - 底比斯 .

斯塔提乌斯《底比斯》第一卷。

[trænzˈleɪtəd, træn'sleɪtɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [jɪr] - .
TRANSLATED **IN** **THE** **YEAR** **1703** **.**
翻译 在 这 年 - .

译于 1703 年。

[ˈdʒænjueri][ænd; ənd] [meɪ] .
JANUARY **AND** **MAY** **.**
一月 和 可能 .

一月和五月。

[frʌm; frəm] [ˈtʃɔːsər] . [-]
FROM **CHAUCER** **.** **[** **58** **]**
从 乔叟 . [-]

出自乔叟。[58]

[ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv] [bæθ] , [hɜːr; hər] [ˈproʊlɔːg] .
THE **WIFE** **OF** **BATH** **,** **HER** **PROLOGUE** **.**
这 妻子 的 洗澡 , 她 序幕 .

巴斯妇人，她的序言。

[frʌm; frəm] [ˈtʃɔːsər] .
FROM **CHAUCER** **.**
从 乔叟 .

出自乔叟。

[ˈproʊlɔːg] [ænd; ənd] [ˈepəˌlɔːgz]
PROLOGUE **AND** **EPILOGUES**
序幕 和 尾声

序言和尾声

[ə; eɪ] ['proʊlɔ:g] [tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪ] [fɔ:r; fər]['mɪstər] ['dɛnɪsɪz] ['benɪfɪt] , [ɪn] - , [wen] [hi:; hi]
A PROLOGUE TO A PLAY FOR MR DENNIS'S BENEFIT , IN 1733 , WHEN HE
一个 序幕 到 一个 玩 为了 先生 丹尼斯的 益处 , 在 - , 什么时候 他
[wʌz; wəz][oʊld] ,
WAS OLD ,
曾是 老的 ,

1733年，丹尼斯先生年老时，为他创作的戏剧序言

[blaɪnd] , [ænd; ənd] [ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] .
BLIND , AND IN GREAT DISTRESS , A LITTLE BEFORE HIS DEATH .
瞎的 , 和 在 伟大的 痛苦 , 一个 小的 前 他的 死亡 .

临终前不久，他双目失明，痛苦万分。

['proʊlɔ:g] [tu:; tə]['mɪstər] ['ædɪsənz] - ['keɪtoʊ] . -
PROLOGUE TO MR ADDISON'S ' CATO . '
序幕 到 先生 艾迪生的 - 卡托 . -

艾迪生先生的《卡托》序言。

['proʊlɔ:g] [tu:; tə] ['tɑ:msənz] - [ˌsɒfə'nɪzbə] . - [-]
PROLOGUE TO THOMSON'S ' SOPHONISBA . ' [59]
序幕 到 汤姆逊的 - 索福尼斯巴 . - [-]

汤姆逊的《索福尼斯巴》序言。[59]

['proʊlɔ:g] , [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər]['mɪstər] - [læst] [pleɪ] .
PROLOGUE , DESIGNED FOR MR D'URFEY'S LAST PLAY .
序幕 , 设计 为了 先生 - 最后的 玩 .

为杜菲先生的最后一部戏剧设计的序幕。

['proʊlɔ:g] [tu:; tə] - [ðə; ði] [θri:] ['aʊərz] ['æftər] ['mærɪdʒ] -
PROLOGUE TO ' THE THREE HOURS AFTER MARRIAGE '
序幕 到 - 这 三 小时 后 婚姻 -

《婚后三小时》序言

['epɪlɔ:g] [tu:; tə]['mɪstər] ['roʊz] - [dʒeɪn] [ʃɔ:r] . -
EPILOGUE TO MR ROWE'S ' JANE SHORE . '
结语 到 先生 罗威 - 简 支撑 . -

罗威先生的《简·肖尔》的尾声。

[dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər]['mɪsɪz] ['oʊldˌfi:ld] .
DESIGNED FOR MRS OLDFIELD .
设计 为了 太太 老田 .

专为奥尔德菲尔德夫人设计。

['mɪsəˌleɪni:z]
MISCELLANIES
杂项

杂项

[ðə; ði] ['bæsɪt] - ['teɪbl] . [-] [æn; ən] ['eklɔg] .
THE BASSET - TABLE . [62] AN ECLOGUE .
这 巴塞特 - 桌子 . [-] 一个 牧歌 .

巴塞特桌。[62] 一篇尾声。

[laɪnz] [ɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [ɑ:n] .
LINES ON RECEIVING FROM THE EIGHT HON .
线条 在 接收 从 这 八 亲爱的 .

收到来自八位尊敬的先生的来信。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['frænsɪs] ['ʃɜ:rli] [-]
THE LADY FRANCES SHIRLEY [63]
这 女士 弗朗西丝 雪莉 [-]

弗朗西丝·雪莉夫人[63]

[ə; eɪ] ['stændɪʃ] [ænd; ənd] [tuː] [penz] .
A STANDISH AND TWO PENS .
一个 斯坦迪什 和 二 钢笔 .

一个书架和两支钢笔。

[vɜːr'beɪtɪm] [frʌm; frəm] [bwɑː'ləu] .
VERBATIM FROM BOILEAU .
逐字 从 博伊洛 .

原话出自布瓦洛。

[ən] ['dʒuːr] [dɪt] [ən] [oʊ'tɜːr] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
UN JOUR DIT UN AUTEUR , ETC .
联合国 一天 数字信息技术部联合国 作者 , ETC .

UN JOUR DIT UN AUTEUR，等等。

['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['mɪsɪz] [haʊ] .
ANSWER TO THE FOLLOWING QUESTION OF MRS HOWE .
回答 到 这 下列的 问题 的 太太 豪 .

回答豪夫人提出的以下问题。

[ɔ'keɪʒənd] [baɪ][sʌm; səm] [vəːsiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪs] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['bʌkɪŋəm] .
OCCASIONED BY SOME VERSES OF HIS GRACE THE DUKE OF BUCKINGHAM .
引发 经过 一些 诗句 的 他的 优雅 这 公爵 的 白金汉 .

缘起于白金汉公爵阁下的几首诗。

['meisə] : [ə; eɪ] ['kærəktər] .
MACER : A CHARACTER .
搅拌机 : 一个 特点 .

MACER：一个角色。

[sɔːŋ] , [baɪ][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] ['kwɑːləti] , ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - .
SONG , BY A PERSON OF QUALITY , WRITTEN IN THE YEAR 1733 .
歌曲 , 经过 一个 人 的 质量 , 书面 在 这 年 - .

一首由一位上流人士创作于1733年的歌曲。

[ɑːn][ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['leɪdi] [æt; ət] [kɔːrt] .
ON A CERTAIN LADY AT COURT .
在 一个 肯定 女士 在 法庭 .

宫廷里的一位女士。

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['grɑːtoʊ] [æt; ət] ['twɪkənəm] , [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['mɑːrblz] , [s'pɑːz] , ['dʒɛmz] , ['ɔrz] , [ænd; ənd]['mɪnɚəlz, 'mɪnrəlz] .
ON HIS GROTTO AT TWICKENHAM , COMPOSED OF MARBLES , SPARS , GEMS , ORES , AND MINERALS .
在 他的 石窟 在 特威克纳姆 , 由 的 弹珠 , SPARS , 宝石 , 矿石 , 和 矿物 .

他在特威克纳姆的石窟里，用大理石、石块、宝石、矿石和矿物构成。

[rɔk'sænə] , [ɔːr][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] .
ROXANA , OR THE DRAWING - ROOM .
罗克萨娜 , 或者 这 绘画 - 房间 .

ROXANA，或客厅。

[æn; ən] ['eklɔg] .
AN ECLOGUE .
一个 牧歌 .

一篇后记。

[tuː; tə] ['leɪdi] ['meri] ['wɚːtli] ['mɑːntəˌgju] .
TO LADY MARY WORTLEY MONTAGUE .
到 女士 玛丽 沃特利 蒙塔古 .

致玛丽·沃特利·蒙塔古夫人。

[ɪkˌstempəˈreɪniəs] [laɪnz] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈpɔːrtrət] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [ˈmeri] [ˈwɜːtli] [ˈmɑːntəˌgju] , [ˈpeɪntɪd]
EXTEMPORANEOUS LINES ON A PORTRAIT OF LADY MARY WORTLEY MONTAGUE , PAINTED
即席 线条 在 一个 肖像 的 女士 玛丽 沃特利 蒙塔古 , 绘
[baɪ] [ˈnɛlɚ] .
BY KNELLER .
经过 克内勒 .

内勒所绘玛丽·沃特利·蒙塔古夫人肖像的即兴线条。

[laɪnz] [sʌŋ] [baɪ] [dʊrɑːstɑːnti] , [wen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [steɪdʒ] .
LINES SUNG BY DURASTANTI , WHEN SHE TOOK LEAVE OF THE ENGLISH STAGE .
线条 唱 经过 杜拉斯坦蒂 , 什么时候 她 采取 离开 的 这 英语 阶段 .

杜拉斯坦蒂告别英国舞台时演唱的歌词。

[əˈpɑːn][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈmɑːrlˌbɜːroʊz] [haʊs] [æt; ət] [ˈwʊdstɑːk] .
UPON THE DUKE OF MARLBOROUGH'S HOUSE AT WOODSTOCK .
之上 这 公爵 的 马尔伯勒的 房子 在 伍德斯托克 .

在伍德斯托克马尔伯勒公爵的府邸。

[vəːsiz] [left] [baɪ][ˈmɪstər] [poʊp] .
VERSES LEFT BY MR POPE .
诗句 左边 经过 先生 教皇 .

波普先生留下的诗句。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] [wɪtʃ] [ˈwɪlmət] , [ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɜːrl] [ʌv; əv]
ON HIS LYING IN THE SAME BED WHICH WILMOT , THE CELEBRATED EARL OF
在 他的 说谎 在 这 相同的 床 哪个 威尔莫特 , 这 著名 伯爵 的
[ˈrɑːtʃɪstər] ,
ROCHESTER ,
罗切斯特 ,

他躺在威尔莫特，那位著名的罗切斯特伯爵，曾经躺过的同一张床上。

[slept] [ɪn][æt; ət] [ˈædərˌbɛri] , [ðen] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ɑːˈgail, ˈɑː-] , [dʒʊˈlaɪ][naɪn]
SLEPT IN AT ADDERBURY , THEN BELONGING TO THE DUKE OF ARGYLL , JULY 9
睡着了 在 在 阿德伯里 , 然后 属于 到 这 公爵 的 阿盖尔 , 七月 9
, - .
, 1739 .
, - .

1739 年 7 月 9 日，睡在当时属于阿盖尔公爵的阿德伯里。

[ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [ˈbæləd] .
THE CHALLENGE , A COURT BALLAD .
这 挑战 , 一个 法庭 民谣 .

挑战，一首宫廷民谣。

[tuː; tə][ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [ɔːl] [juː; jʊ] [ˈleɪdiz] [naʊ] [æt; ət] [lænd] . -
TO THE TUNE OF ' TO ALL YOU LADIES NOW AT LAND . '
到 这 调 的 - 到 全部 你 女士们 现在 在 土地 . -

曲调为《致所有已上岸的女士们》。

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒent(ə)l] [ˈʃepərdz] .
THE THREE GENTLE SHEPHERDS .
这 三 温和的 牧羊人 .

三个温柔的牧羊人。

[ˈepɪgræm] , [ɪnˈgreɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːlər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɔːg] [wɪtʃ] [aɪ] [geɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl]
EPIGRAM , ENGRAVED ON THE COLLAR OF A DOG WHICH I GAVE TO HIS ROYAL
警句 , 刻 在 这 衣领 的 一个 狗 哪个 我 给予 到 他的 皇家
[ˈhaɪnəs] .
HIGHNESS .
高度 .

铭文刻在一条狗的项圈上，我把它送给了殿下。

[ðə; ði][trænz'leɪtər˛træns'leɪtər] .
THE TRANSLATOR .
这 翻译 .

译者。

[ðə; ði] ['lʊkɪŋ] - [glæs] .
THE LOOKING - GLASS .
这 寻找 - 玻璃 .

镜子。

[ɑːn]['mɪsɪz] ['pʌltni] . [-]
ON MRS PULTENEY . [81]
在 太太 普尔特尼 . [-]

关于普尔特尼夫人。[81]

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] [tuː; tə] ['lʌndən] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - .
A FAREWELL TO LONDON IN THE YEAR 1715 .
一个 告别 到 伦敦 在 这 年 - .

1715年，告别伦敦。

['sændiz] - [goʊst] ; [-] [ɔːr] , [ə; eɪ] ['prɑːpər] [nuː] ['bæləd] [ɑːn][ðə; ði] [nuː] ['ɑːvɪdz]
SANDYS ' GHOST ; [82] OR , A PROPER NEW BALLAD ON THE NEW OVID'S
桑迪斯 - 鬼 ; [-] 或者 , 一个 恰当的 新的 民谣 在 这 新的 奥维德的
[ˌmetə'mɔːrfoʊzɪz] :
METAMORPHOSES :
变态 :

桑迪的幽灵；[82] 或者，一首关于奥维德新变形记的恰当的新民谣：

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ] ['pɜːsənz] [ʌv; əv] ['kwɑːləti] .
AS IT WAS INTENDED TO BE TRANSLATED BY PERSONS OF QUALITY .
作为 它 曾是 故意的 到 是 翻译 经过 人 的 质量 .

这部作品原本就是打算由有品位的人来翻译的。

['ʌmbrə] . [-]
UMBRA . [85]
本影 . [-]

UMBRA.[85]

['sɪlviə] , [ə; eɪ] ['frægmənt] .
SYLVIA , A FRAGMENT .
西尔维娅 , 一个 分段 .

西尔维娅，片段。

[ɪm'prɑːmptuː] [tuː; tə] ['leɪdi] ['wɪntʃəlˌsiː] .
IMPROMPTU TO LADY WINCHELSEA .
即兴 到 女士 温切尔西 .

即兴献给温切尔西夫人。

[ɔ'keɪʒənd] [baɪ] [fɔːr] [sə'tɪrɪkl] [vəːsiz] [ɑːn] ['wɪmɪn] [wɪts] , [ɪn] - [ðə; ði] [reɪp] [ʌv; əv]
OCCASIONED BY FOUR SATIRICAL VERSES ON WOMEN WITS , IN ' THE RAPE OF
引发 经过 四 讽刺 诗句 在 女性 威特沃特斯兰德大学 , 在 - 这 强奸 的
[ðə; ði] [lɑːk] . -
THE LOCK . '
这 锁 . -

起因是《夺发记》中四首讽刺女性才智的诗歌。

['epɪgræm] .
EPIGRAM .
警句 .

警句。

['epɪgræm] [ɑːn][ðə; ði] [fjuːd] [ə'baʊt] ['hændl] [ænd; ənd][ˌboʊnɑːn'tʃiːni] .
EPIGRAM ON THE FEUDS ABOUT HANDEL AND BONONCINI .
警句 在 这 世仇 关于 亨德尔 和 博农奇尼 .

关于亨德尔和博农奇尼之争的警句。

[ɑːn]['mɪsɪz] [tɔːft] , [ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] ['ɑːprə] ['sɪŋər] .
ON MRS TOFTS , A CELEBRATED OPERA SINGER .
在 太太 托夫茨 , 一个 著名 歌剧 歌手 .

关于著名歌剧演唱家托夫茨夫人。

[ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .
THE BALANCE OF EUROPE .
这 平衡 的 欧洲 .

欧洲的平衡。

['epɪtæf] [ɑːn] [lɔːrd] ['kɑːnɪŋzbiː] .
EPITAPH ON LORD CONINGSBY .
墓志铭 在 主 康宁斯比 .

康宁斯比勋爵墓志铭。

['epɪgræm] .
EPIGRAM .
警句 .

警句。

['epɪgræm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] .
EPIGRAM FROM THE FRENCH .
警句 从 这 法语 .

法国警句。

['epɪtæf] [ɑːn] [geɪ] .
EPITAPH ON GAY .
墓志铭 在 同性恋 .

同性恋墓志铭。

['epɪgræm] [ɑːn][ðə; ði] [toʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪt] - [kæt] [klʌb] , ['ænoʊ] - .
EPIGRAM ON THE TOASTS OF THE KIT - CAT CLUB , ANNO 1716 .
警句 在 这 祝酒 的 这 成套工具 - 猫 俱乐部 , 安诺 - .

1716 年猫咪俱乐部祝酒词警句。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['leɪdi] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ʌv; əv] [feɪm] . -
TO A LADY , WITH THE ' TEMPLE OF FAME . ' -
到 一个 女士 , 和 这 - 寺庙 的 名声 . -

致一位女士，拥有"名誉殿堂"。

[ɑːn][ðə; ði]['kaʊntəsˌ'kaʊntes][ʌv; əv] ['bɜːrlɪŋtən] ['kʌtɪŋ] ['peɪpər] .
ON THE COUNTESS OF BURLINGTON CUTTING PAPER .
在 这 伯爵夫人 的 伯灵顿 切割 纸 .

伯灵顿伯爵夫人剪纸。

[ɑːn] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stætʃuːz] [ʌv; əv] [ə'pɑːloʊ] , ['viːnəs] , [ænd; ənd] ['həːkjuliːz] , [meɪd] [fɔːr; fər]
ON DRAWINGS OF THE STATUES OF APOLLO , VENUS , AND HERCULES , MADE FOR
在 图画 的 这 雕像 的 阿波罗 , 金星 , 和 赫拉克勒斯 , 制成 为了
[poʊp] [baɪ][sɜːr] ['gɑːdfri] ['nɛlɚ] .
POPE BY SIR GODFREY KNELLER .
教皇 经过 先生 戈弗雷 克内勒 .

戈弗雷·内勒爵士为教皇绘制的阿波罗、维纳斯和赫拉克勒斯雕像的图纸。

[ɑːn] ['bɛntliːz] - ['mɪltən] . -
ON BENTLEY'S ' MILTON . '
在 宾利的 - 米尔顿 . -

关于宾利的"米尔顿"。

[laɪnz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['wɪnzər] ['fɔːrɪst] .
LINES **WRITTEN** **IN** **WINDSOR** **FOREST** **.**
线条 书面 在 温莎 森林 .

在温莎森林写下的诗句。

[tuː; tə] ['ɛrɪnə] .
TO **ERINNA** **.**
到 艾琳娜 .

致艾琳娜。

[ə; eɪ] ['daɪəlɔːg] .
A **DIALOGUE** **.**
一个 对话 .

对话。

[oʊd] [tuː; tə] - - , [ðə; ði] [mæn] ['maʊnt(ə)n] , [-] [baɪ] ['tɪti] [tɪt] , ['poʊət] -
ODE **TO** **QUINBUS** **FLESTRIN** **,** **THE** **MAN** **MOUNTAIN** **,** **[** **87** **]** **BY** **TITTY** **TIT** **,** **POET** **-**
颂 到 - - , 这 男人 山 , [-] 经过 乳房 山雀 , 诗人 -
['lɔːriət] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ʌv; əv] ['lɪlɪpʌt] .
LAUREATE **TO** **HIS** **MAJESTY** **OF** **LILLIPUT** **.**
桂冠 到 他的 威严 的 小人国 .

献给昆布斯·弗莱斯特林，人山[87]的颂歌，作者是莉莉普特国王的桂冠诗人蒂蒂·蒂特。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] .
TRANSLATED **INTO** **ENGLISH** **.**
翻译 进入 英语 .

已翻译成英文。

[ðə; ði] [ˌlæmən'teɪʃn] [ʌv; əv] [ˌglʌmˌdæl'klɪtʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] - .
THE **LAMENTATION** **OF** **GLUMDALCLITCH** **FOR** **THE** **LOSS** **OF** **GRILDRIG** **.**
这 哀叹 的 格伦达尔克利奇 为了 这 损失 的 - .

GLUMDALCLITCH 对 GRILDRIG 的逝去的哀悼。

[ə; eɪ] ['pæstərəl] .
A **PASTORAL** **.**
一个 牧灵 .

田园诗。

[tuː; tə] ['mɪstər] ['lemjuəl] ['gʌlivə] , [ðə; ði] ['greɪtf(ə)l] [ə'dres] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʌn'hæpi]
TO **MR** **LEMUEL** **GULLIVER** **,** **THE** **GRATEFUL** **ADDRESS** **OF** **THE** **UNHAPPY**
到 先生 莱缪尔 格列佛 , 这 感激的 地址 的 这 不开心
['hwɪnəmz] ,
HOUYHNHNMS **,**
慧骃 ,

致莱缪尔·格列佛先生，不幸的慧骃国人民的感激之情

[naʊ] [ɪn] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] ['bɑːndɪdʒ] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
NOW **IN** **SLAVERY** **AND** **BONDAGE** **IN** **ENGLAND** **.**
现在 在 奴隶制 和 束缚 在 英格兰 .

如今在英国沦为奴隶和奴役者。

['meri] ['gʌlivə] [tuː; tə] ['kæptɪn] ['lemjuəl] ['gʌlivə] .
MARY **GULLIVER** **TO** **CAPTAIN** **LEMUEL** **GULLIVER** **.**
玛丽 格列佛 到 队长 莱缪尔 格列佛 .

玛丽·格列佛致莱缪尔·格列佛船长。

[æn; ən] [ɪ'pɪsl] . - .
AN **EPISTLE** **.** **1740** **.**
一个 书信 . - .

一封书信。1740年。

[ə; eɪ] ['frægmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['poʊəm] .
A **FRAGMENT** **OF** **A** **POEM** **.**
一个 分段 的 一个 诗 .

诗歌片段。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪ'pɪsl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɜːrst] [bʊk] [ʌv; əv] ['hɔːrəs] . [-]
THE **FOURTH** **EPISTLE** **OF** **THE** **FIRST** **BOOK** **OF** **HORACE** **.** **[** **128** **]**
这 第四 书信 的 这 第一的 书 的 贺拉斯 . [-]

贺拉斯第一卷第四封书信。[128]

['epɪgræm] [ɑːn] [wʌn] [huː] [meɪd] [lɔːŋ] ['epɪtɑːfs] . [-]
EPIGRAM **ON** **ONE** **WHO** **MADE** **LONG** **EPITAPHS** **.** **[** **129** **]**
警句 在 一 WHO 制成 长的 墓志铭 . [-]

为一位撰写长篇墓志铭的人所作的警句。[129]

[ɑːn][æn; ən][oʊld] [geɪt] .
ON **AN** **OLD** **GATE** **.**
在 一个 老的 门 .

在一扇古老的门上。

[ɪ'rektɪd] [ɪn] ['tʃɪzwɪk] ['gaːdnz] .
ERECTED **IN** **CHISWICK** **GARDENS** **.**
竖立 在 奇斯威克 花园 .

建于奇斯威克花园。

[ə; eɪ] ['frægmənt] .
A **FRAGMENT** **.**
一个 分段 .

片段。

[tuː; tə]['mɪstər] [geɪ] , [huː] [hæd; həd] [kən'grætjuleitid] [poʊp] [ɑːn] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd]
TO **MR** **GAY** **,** **WHO** **HAD** **CONGRATULATED** **POPE** **ON** **FINISHING** **HIS** **HOUSE** **AND**
到 先生 同性恋 , WHO 有 恭喜 教皇 在 精加工 他的 房子 和
['gaːdnz] .
GARDENS **.**
花园 .

致盖伊先生，他曾祝贺教皇完成了他的房屋和花园的建造。

['ɑːrgəs] .
ARGUS **.**
阿尔古斯 .

阿尔古斯。

[prer] [ʌv; əv] ['bruːtəs] .
PRAYER **OF** **BRUTUS** **.**
祷告 的 布鲁图斯 .

布鲁图斯的祈祷。

[frʌm; frəm] ['dʒefri] [ʌv; əv] ['mɑːnməθ] .
FROM **GEOFFREY** **OF** **MONMOUTH** **.**
从 杰弗里 的 蒙茅斯 .

来自蒙茅斯的杰弗里。

[laɪnz] [ɑːn][ə; eɪ] ['grɑːtoʊ] , [æt; ət] [krʌks] - ['iːstən] , [hænts] .
LINES **ON** **A** **GROTTO** **,** **AT** **CRUX** **-** **EASTON** **,** **HANTS** **.**
线条 在 一个 石窟 , 在 症结 - 伊斯顿 , 汉斯 .

汉普郡克鲁克斯-伊斯顿岩洞上的线条。

[ðə; ði][juːnɪ'vɜːrs(ə)l] [prer] , ['diːoʊ] [ɑːpt] .
THE **UNIVERSAL** **PRAYER** **,** **DEO** **OPT** **.**
这 普遍的 祷告 , 数据执行官 选择 .

普世祈祷，DEO OPT。

[mæks] .
MAX .
最大限度 .

最大限度。

[ðə; ði] ['dʌnsiˌæd] .
THE **DUNCIAD** .
这 邓西亚德 .

邓西达。

[ɪn] [fɔ:r] [bʊks] .
IN **FOUR** **BOOKS** .
在 四 图书 .

共四本书。

[ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪʃər] , [ɔ'keɪʒənd] [baɪ][ðə; ði] [fɜ:rst] [kə'rekt] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv]
A **LETTER** **TO** **THE** **PUBLISHER** , **OCCASIONED** **BY** **THE** **FIRST** **CORRECT** **EDITION** **OF**
一个 信 到 这 出版商 , 引发 经过 这 第一的 正确的 版 的
[ðə; ði] ['dʌnsiˌæd] .
THE **DUNCIAD** .
这 邓西亚德 .

致出版商的一封信，缘起于《愚人颂》的第一个正确版本。

[mɑ:r'taɪnəs] [skraɪ'blɪrəs] [hɪz; ɪz] [ˌproʊle'gɑ:mɪnə] [ænd; ənd] [ˌilə'streiʃəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʌnsiˌæd] :
MARTINUS **SCRIBLERUS** **HIS** **PROLEGOMENA** **AND** **ILLUSTRATIONS** **TO** **THE** **DUNCIAD** :
马丁努斯 scriblerus 他的 前言 和 插图 到 这 邓西亚德 :
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌhaɪpə'krɪtɪk] [ʌv; əv] [ˌærə'stɑ:rkəs] .
WITH **THE** **HYPERCRITICS** **OF** **ARISTARCHUS** .
和 这 过度批评 的 阿里斯塔克斯 .

马丁努斯·斯克里布勒斯《愚人颂》导论及插图：附阿里斯塔克斯的《超自然批评家》。

['testiməniz] [ʌv; əv] ['ɔ:θəz] [kən'sɜ:rnɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]['poʊət][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜ:rks] .
TESTIMONIES **OF** **AUTHORS** **CONCERNING** **OUR** **POET** **AND** **HIS** **WORKS** .
证词 的 作者 有关 我们的 诗人 和 他的 作品 .

作者们对我们这位诗人及其作品的评价。

[ðə; ði] ['dʌnsiˌæd] : [-] [bʊk] [ðə; ði] [fɜ:rst] .
THE **DUNCIAD** : **[** **234** **]** **BOOK** **THE** **FIRST** .
这 邓西亚德 : [-] 书 这 第一的 .

《敦西阿斯传》: [234] 第一卷。

[tu:; tə]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] ['dʒɑ:nəθən] [swɪft] .
TO **DR** **JONATHAN** **SWIFT** .
到 博士 乔纳森 迅速 .

致乔纳森·斯威夫特博士。

[bʊk] [ðə; ði] ['sekənd] .
BOOK **THE** **SECOND** .
书 这 第二 .

预订第二本。

[bʊk] [ðə; ði] [θɜ:rd] .
BOOK **THE** **THIRD** .
书 这 第三 .

书三。

[bʊk] [ðə; ði] [fɔ:rθ] .
BOOK **THE** **FOURTH** .
书 这 第四 .

第四本书。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] .
BY **THE** **AUTHOR** **.**
经过 这 作者 .

作者自述。

[ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] .
A **DECLARATION** **.**
一个 宣言 .

一份声明。

[ə'pendɪks] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʌnsiˌæd] .
APPENDIX **TO** **THE** **DUNCIAD** **.**
附录 到 这 邓西亚德 .

《邓西德传》附录。

['ɪndeks][ʌv; əv] ['pɝːsənz] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['poʊəm] .
INDEX **OF** **PERSONS** **CELEBRATED** **IN** **THIS** **POEM** **.**
指数 的 人 著名 在 这 诗 .

本诗中歌颂的人物索引。

['futnəuts] :
FOOTNOTES **:**
脚注 :

脚注:

[ðə; ði] [reɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːk] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz]
THE **RAPE** **OF** **THE** **LOCK** **AND** **OTHER** **POEMS**
这 强奸 的 这 锁 和 其他 诗歌

《夺发记》及其他诗歌

['edɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [noʊts] [baɪ] ['tɔməs] [mɑːrk] ['pɛrət]
Edited **with** **introduction** **and** **notes** **by** **Thomas** **Marc** **Parrott**
编辑 和 介绍 和 笔记 经过 托马斯 马克 鹦鹉

由托马斯·马克·帕罗特编辑，并附有导言和注释

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['prefəs]
Preface
前言

前言

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

[tʃiːf] [deɪts] [ɪn] ['poʊps] [laɪf]
Chief **Dates** **in** **Pope's** **Life**
首席 日期 在 教皇的 生活

教皇生平中的重要日期

[ðə; ði] [reɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːk]
The **Rape** **of** **the** **Lock**
这 强奸 的 这 锁

夺发记

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn]['krɪtɪsɪzəm]
An **Essay** **on** **Criticism**
一个 散文 在 批评

论批评

['kɑ:ntents] (['tæbjəˌleɪtid])
Contents **(** **tabulated** **)**
内容 (表格)

目录（表格）

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑ:n]['krɪtɪsɪzəm]
An **Essay** **on** **Criticism**
一个 散文 在 批评

论批评

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑ:n][mæn] , [ɪ'pɪsl] [aɪ]
An **Essay** **on** **Man** **,** **Epistle** **I**
一个 散文 在 男人 , 书信 我

《人论》第一章

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn]
The **Design**
这 设计

设计

['ɑ:rgjumənt][ʌv; əv] [ɪ'pɪsl] [aɪ] (['tæbjəˌleɪtid])
Argument **of** **Epistle** **I** **(** **tabulated** **)**
争论 的 书信 我 (表格)

第一封书信的论证（表格）

[ɪ'pɪsl] [aɪ]
Epistle **I**
书信 我

书信一

[æn; ən] [ɪ'pɪsl] [tu:; tə]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [ɑ:'bʌθnət]
An **Epistle** **to** **Dr** **.** **Arbuthnot**
一个 书信 到 博士 . 阿布斯诺特

致阿布斯诺特博士的一封信

[ˌædvər'taɪzmənt] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n]
Advertisement **to** **the** **First** **Publication**
广告 到 这 第一的 发布

首次刊登广告

[ɪ'pɪsl] [tu:; tə]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] [ɑ:'bʌθnət]
Epistle **to** **Dr** **Arbuthnot**
书信 到 博士 阿布斯诺特

致阿布斯诺特博士的信

[oʊd] [ɑ:n]['sɑ:lətu:d]
Ode **on** **Solitude**
颂 在 孤独

孤独颂

[ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv] ['dʌlnəs] ([frʌm; frəm][ðə; ði]['dʌnsiˌæd] , [bʊk] [ˌaɪ 'vi:])
The **Descent** **of** **Dullness** **(** **from** **The** **Dunciad** **,** **Book** **IV** **)**
这 下降 的 乏味 (从 这 邓西亚德 , 书 第四)

愚钝的降临（选自《愚人颂》第四卷）

['epɪtæf] [ɑ:n] [geɪ]
Epitaph **on** **Gay**
墓志铭 在 同性恋

同性恋墓志铭

[noʊts] [ɑ:n] :
NOTES **ON** **:**
笔记 在 :

关于以下内容的说明：

[ðə; ði] [reɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːk]
The Rape of the Lock
这 强奸 的 这 锁

夺发记

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn]['krɪtɪsɪzəm]
An Essay on Criticism
一个 散文 在 批评

论批评

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn][mæn] , [ɪ'pɪsl] [aɪ]
An Essay on Man , Epistle I
一个 散文 在 男人 , 书信 我

《人论》第一章

[æn; ən] [ɪ'pɪsl] [tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [ɑː'bʌθnət]
An Epistle to Dr . Arbuthnot
一个 书信 到 博士 . 阿布斯诺特

致阿布斯诺特博士的一封信

[æn; ən] [oʊd] [ɑːn]['sɑːlətuːd]
An Ode on Solitude
一个 颂 在 孤独

孤独颂

[ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv] ['dʌlnəs]
The Descent of Dullness
这 下降 的 乏味

沉闷的降临

[ðə; ði] ['epɪtæf] [ɑːn] [geɪ]
The Epitaph on Gay
这 墓志铭 在 同性恋

同性恋墓志铭

[ə'pendɪks] :
Appendix :
附录 :

附录:

[fɜːrst] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːk]
First Edition of the Rape of the Lock
第一的 版 的 这 强奸 的 这 锁

《夺发记》第一版

[ðə; ði] [wɜːrks] [ˌælɪg'zændər] [poʊp] .
THE WORKS ALEXANDER POPE .
这 作品 亚历山大 教皇 .

亚历山大·蒲柏作品集。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] [ænd; ənd] [noʊts] [baɪ]['wɪˌtwɛl, 'hwɪˌtwɛl] ['elwin] .
WITH INTRODUCTIONS AND NOTES BY WHITWELL ELWIN .
和 介绍 和 笔记 经过 惠特韦尔 埃尔温 .

由惠特韦尔·埃尔温作序并作注释。

['vɑːl] .
VOL .
卷 .

卷

[aɪ] .
I .
我 .

我。

['poʊətri]
POETRY
诗

诗

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ] ['kætələ:g] [ʌv; əv] ['poʊps] [kə'lektɪd] [ɪ'dɪʃnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:rks]
PAGE **Catalogue** **of** **Pope's** **collected** **Editions** **of** **his** **Works**
页 目录 的 教皇的 集 版本 的 他的 作品

教皇著作全集目录

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ] ['poʊps] [mə'mɔ:riəl] [lɪst] [ʌv; əv] [rɪ'leɪʃnz] [ænd; ənd] [frendz]
vii **Pope's** **Memorial** **List** **of** **Relations** **and** **Friends**
七 教皇的 纪念馆 列表 的 关系 和 朋友们

七、教皇亲友纪念名单

[ˌaɪ'ɛks] [ˌædvər'taɪzmənt] [ʌv; əv] ['wɔrbɝtən] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] ['poʊps] [wɜ:rks]
ix **Advertisement** **of** **Warburton** **To** **his** **Edition** **of** **Pope's** **Works**
九 广告 的 沃伯顿 到 他的 版 的 教皇的 作品

九、沃伯顿为他编辑的蒲柏著作集所作的广告

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
xi **Introduction**
十一 介绍

十一、引言

['ɛks'vi:]
xv
十五

十五

[ðə; ði] ['ɔθɝz] ['prefəs] [wʌn]
The **Author's** **Preface** **1**
这 作者的 前言 1

作者序言 1

[ˌrekə'mendəˌtɔ:ri] ['poʊəmz] -
Recommendatory **Poems** **17**
推荐 诗歌 -

推荐诗歌 17

[trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] -
Translations **37**
翻译 -

译文 37

[ðə; ði][fɜ:rst] [bʊk] [ʌv; əv] - [θə'beɪɪs] -
The **First** **Book** **of** **Statius's** **Thebais** **41**
这 第一的 书 的 - 底比斯 -

斯塔提乌斯《底比斯史诗》第一卷 41

['sæfəu] [tu:; tə]['feɪˌɑ:n] [frʌm; frəm]['ɔvid] -
Sappho **To** **Phaon** **from** **Ovid** **87**
萨福 到 法翁 从 奥维德 -

萨福致法翁（选自奥维德《87》）

[ðə; ði]['feɪb(ə)l][ʌv; əv]['draɪoʊpi][frʌm; frəm]['ɔvid] -
The **Fable** **of** **Dryope** **from** **Ovid** **104**
这 寓言 的 德里奥普 从 奥维德 -

奥维德《德律俄珀寓言》第104章

[və'tʌmnəs] [ænd; ənd][pə'məunə][frʌm; frəm]['ɔvid] -

Vertumnus	**and**	**Pomona**	**from**	**Ovid**	**108**
维尔图努斯	和	波莫纳	从	奥维德	-

奥维德《维尔图努斯与波摩娜》第108章

['dʒænjueri][ænd; ənd] [meɪ] , [frʌm; frəm] ['tʃɔ:sər] -

January	**and**	**May**	**,**	**from**	**Chaucer**	**113**
一月	和	可能	,	从	乔叟	-

一月和五月，出自乔叟113

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [bæθ] , [frʌm; frəm] ['tʃɔ:sər] -

The	**Wife**	**of**	**Bath**	**,**	**from**	**Chaucer**	**155**
这	妻子	的	洗澡	,	从	乔叟	-

巴斯妇人，出自乔叟155年

[ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv] [feɪm] -

The	**Temple**	**of**	**Fame**	**185**
这	寺庙	的	名声	-

名誉神殿 185

['pæstərəlz] -

Pastorals	**231**
牧区	-

牧灵231

['dɪskɔ:rs] [ʌv; əv]['pæstərəl]['poʊətri] - [wʌn] .

Discourse	**of**	**Pastoral**	**Poetry**	**257**	**1**	**.**
话语	的	牧灵	诗	-	1	.

田园诗论述 257 1.

[sprɪŋ] , [tu:; tə][sɜ:r] ['wɪljəm] ['trʌmbəl] - [ˌtu:'tu:] .

Spring	**,**	**to**	**Sir**	**William**	**Trumbull**	**265**	**2**	**.**
春天	,	到	先生	威廉	特朗布尔	-	2	.

春天，致威廉·特朗布尔爵士 265 2。

['sʌmər] [tu:; tə]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [gɑ:rθ] - [θri:] .

Summer	**to**	**Dr**	**.**	**Garth**	**276**	**3**	**.**
夏天	到	博士	.	加思	-	3	.

致加思博士的夏季 276 3。

['ɔ:təm] [tu:; tə]['mɪstər] . ['wɪtʃərli] - [fɔ:r] .

Autumn	**to**	**Mr**	**.**	**Wycherley**	**285**	**4**	**.**
秋天	到	先生	.	威彻利	-	4	.

致威彻利先生的秋季 285 4.

['wɪntər] , [tu:; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['tempɪst] -

Winter	**,**	**to**	**the**	**Memory**	**of**	**Mrs**	**.**	**Tempest**	**292**
冬天	,	到	这	记忆	的	太太	.	暴风雨	-

温特，谨以此纪念坦佩斯特夫人 292

[mə'saɪə] , [ə; eɪ]['seɪkrɪd] ['eklɔg] -

Messiah	**,**	**a**	**Sacred**	**Eclogue**	**301**
弥赛亚	,	一个	神圣	牧歌	-

弥赛亚，一首神圣的牧歌 301

['wɪnzər] ['fɔ:rɪst] -

Windsor	**Forest**	**319**
温莎	森林	-

温莎森林 319

[ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ˌælɪg'zændər] [poʊp]

THE	**WORKS**	**OF**	**ALEXANDER**	**POPE**
这	作品	的	亚历山大	教皇

亚历山大·蒲柏的作品

[wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] [ænd; ənd] [noʊts]
With **Introductions** **And** **Notes**
和 介绍 和 笔记

附引言和注释

['wɪˌtwɛl, 'hwɪˌtwɛl]['elwin]
Whitwell **Elwin**
惠特韦尔 埃尔温

惠特韦尔·埃尔温

['poʊətri] - - ['vɑːl] .
POETRY **-** **-** **VOL** **.**
诗 - - 卷 .

诗歌——卷

[iː] .
II **.**
二 .

二、

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn] ['krɪtɪsɪzəm] .
AN **ESSAY** **ON** **CRITICISM** **.**
一个 散文 在 批评 .

论批评。

[ə'pendɪks] .
APPENDIX **.**
附录 .

附录。

[ðə; ði] ['kɑːmənteri] [ænd; ənd] [noʊts] [ʌv; əv]['dʌbljuː] . ['wɔrbɝtən] [ɑːn][ðə; ði] ['eseɪ] [ɑːn] ['krɪtɪsɪzəm]
THE **COMMENTARY** **AND** **NOTES** **OF** **W** **.** **WARBURTON** **ON** **THE** **ESSAY** **ON** **CRITICISM**
这 评论 和 笔记 的 W . 沃伯顿 在 这 散文 在 批评
.
:
.

W·沃伯顿对《论批评》的评论和注释。

[reɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːk] .
RAPE **OF** **THE** **LOCK** **.**
强奸 的 这 锁 .

锁的强奸。

['elədʒi][tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][æn; ən] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['leɪdi] .
ELEGY **TO** **THE** **MEMORY** **OF** **AN** **UNFORTUNATE** **LADY** **.**
挽歌 到 这 记忆 的 一个 不幸 女士 .

悼念一位不幸的女士的挽歌。

[ɛ'lɔɪsə] [tuː; tə]['æbəˌlɑːrd] .
ELOISA **TO** **ABELARD** **.**
埃洛伊萨 到 阿伯拉尔 .

埃洛伊萨对阿伯拉尔说。

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn][mæn] .
AN **ESSAY** **ON** **MAN** **.**
一个 散文 在 男人 .

论人。

[ðə; ði] ['ɑ:rgjumənt] .
THE **ARGUMENT** **.**
这 争论 .

论点。

[ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [prer] .
THE **UNIVERSAL** **PRAYER** **.**
这 普遍的 祷告 .

普世祈祷。

[ə'pendɪks] .
APPENDIX **.**
附录 .

附录。

[noʊts] [ɑ:n] '' [æn; ən] ['eseɪ] [ɑ:n][mæn] '' .
NOTES **on** **''** **An** **Essay** **on** **Man** **''** **.**
笔记 在 '' 一个 散文 在 男人 '' .

关于《人论》的注释。

[noʊts] [ʌv; əv]['dʌblju:] . ['wɔrbɝtən] [ɑ:n][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [prer] .
NOTES **OF** **W** **.** **WARBURTON** **ON** **THE** **UNIVERSAL** **PRAYER** **.**
笔记 的 W . 沃伯顿 在 这 普遍的 祷告 .

W·沃伯顿关于普世祈祷的笔记。

['futnəuts] .
FOOTNOTES **.**
脚注 .

脚注。

['letərz] [ʌv; əv]['æbəˌlɑ:rd][ænd; ənd]['heləwi:z] .
LETTERS **OF** **ABELARD** **AND** **HELOISE** **.**
信件 的 阿伯拉尔 和 埃洛伊斯 .

阿伯拉尔和埃洛伊丝的信件。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [ə'muəz] , [ænd; ənd]
To **Which** **Is** **Prefix'd** **A** **Particular** **Account** **Of** **Their** **Lives** **,** **Amours** **,** **And**
到 哪个 是 前缀 一个 特别的 帐户 的 他们的 生活 , 爱神 , 和
[mis'fɔ:tʃənz] .
Misfortunes **.**
不幸 .

其前附有关于他们生活、爱情和不幸的具体记述。

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['æbəˌlɑ:rd][ænd; ənd]['heləwi:z]
The **History** **of** **Abelard** **and** **Heloise**
这 历史 的 阿伯拉尔 和 埃洛伊斯

阿伯拉尔和埃洛伊斯的故事

['letərz] .
LETTERS **.**
信件 .

信件。

[aɪ] . ['æbəˌlɑ:rd][tu:; tə] - .
I **.** **Abelard** **to** **Philintus** **.**
我 . 阿伯拉尔 到 - .

I. 阿伯拉尔致菲林图斯。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ˈheləwiːz][tuː; tə][ˈæbəˌlɑːrd] .

Heloise	**to**	**Abelard**	.
埃洛伊斯	到	阿伯拉尔	.

埃洛伊斯对阿伯拉尔说。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ˈæbəˌlɑːrd][tuː; tə][ˈheləwiːz] .

Abelard	**to**	**Heloise**	.
阿伯拉尔	到	埃洛伊斯	.

阿伯拉尔对埃洛伊丝说。

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

[ˈheləwiːz][tuː; tə][ˈæbəˌlɑːrd] .

Heloise	**to**	**Abelard**	.
埃洛伊斯	到	阿伯拉尔	.

埃洛伊斯对阿伯拉尔说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

亚历山大·蒲柏古腾堡计划作(Index of the Project Gutenberg Works of)

第2/2页

[viː] . [ˈheləwiːz][tuː; tə]['æbəˌlɑːrd] .
V . **Heloise** **to** **Abelard** .
V . 埃洛伊斯 到 阿伯拉尔 .

V. 爱洛伊丝致阿伯拉尔。

['vaɪ, 'viː] .
VI .
六年级 .

六、

['æbəˌlɑːrd][tuː; tə][ˈheləwiːz] .
Abelard **to** **Heloise** .
阿伯拉尔 到 埃洛伊斯 .

阿伯拉尔对埃洛伊丝说。

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .
VII .
七 .

七、

[ɛˈlɔɪsə] [tuː; tə]['æbəˌlɑːrd] .
Eloisa **to** **Abelard** .
埃洛伊萨 到 阿伯拉尔 .

埃洛伊萨对阿伯拉尔说。

[ə; eɪ]['poʊəm] .
A **poem** .
一个 诗 .

一首诗。

[baɪ]['mɪstər] . [poʊp] .
by **Mr** . **Pope** .
经过 先生 . 教皇 .

作者：波普先生。

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
VIII .
八 .

第八章

['æbəˌlɑːrd][tuː; tə] [ɛˈlɔɪsə] .
Abelard **to** **Eloisa** .
阿伯拉尔 到 埃洛伊萨 .

阿伯拉尔对埃洛伊萨说。

[ə; eɪ]['poʊəm] .
A **poem** .
一个 诗 .

一首诗。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['meɪdən] .
by **Mrs** . **Madan** .
经过 太太 . 马丹 .

作者：马丹夫人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神